



## ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE COMPLÉMENTAIRE ET CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE PRÉLIMINAIRE DE SITE (PHASES I ET II)

**Partie nord-est de l'ancienne Carrière St-Michel  
(lot 2 212 107 ptie du Cadastre du Québec)**

PRÉSENTÉE À :

**Smart Centres**

a/s Eric Thomas, directeur de projet  
395, boul. Ste-Croix, Bureau 202  
Montréal (Québec)  
H4N 2L3

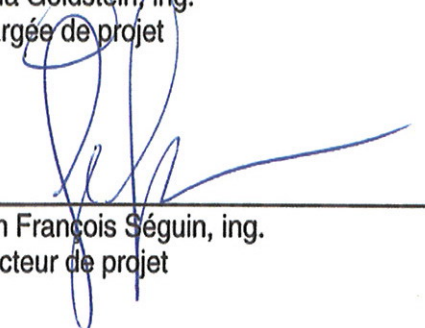
PRÉPARÉ PAR :

S.M. ENVIRONNEMENT  
75, rue Queen  
Bureau 5200  
Montréal (Québec)  
H3C 2N6



---

Vilma Goldstein, ing.  
Chargée de projet



---

Jean Francois Séguin, ing.  
Directeur de projet

Août 2007  
N/D: F063392-221



## Table des matières

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>LOCALISATION ET DESCRIPTION DU SITE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>COMPLÉMENT À L'ÉTUDE DE JANVIER 2007</b> .....	<b>4</b>
3.1	SYNTHÈSE DES INFORMATIONS RECUEILLIES DANS L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE JANVIER 2007 .....	4
3.2	EXAMEN DES PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES.....	5
3.2	PLAN D'ASSURANCE INCENDIE ET CARTE D'UTILISATION DU SOL .....	7
3.3	CGI GESTION DES FONCTIONS D'ASSURANCES.....	8
3.4	VISITE ET INSPECTION DES LIEUX .....	9
<b>4</b>	<b>SYNTHÈSE DE LA PHASE I</b> .....	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE PRÉLIMINAIRE</b> .....	<b>13</b>
5.1	TRAVAUX DE CHANTIER .....	13
5.2	TRAVAUX EN LABORATOIRE.....	19
<b>6</b>	<b>SYNTHÈSE DE LA PHASE II</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS</b> .....	<b>25</b>





## Liste des annexes

- Annexe 1 : Photographies aériennes de 1930, 1950, 1962, 1973, 1986 et 1993
- Annexe 2 : Documents transmis par le CGI
- Annexe 3 : Plan de localisation des sondages
- Annexe 4 : Photographies prises lors des travaux de terrain.
- Annexe 5 : Rapports de sondages
- Annexe 6 : Certificat d'analyses chimiques



## LIMITE D'UTILISATION DU RAPPORT

Les données factuelles, les interprétations et les recommandations précédentes se rapportent uniquement au projet décrit dans ce rapport et ne s'appliquent à aucun autre projet ou site. Les recherches, les entrevues et l'inspection effectuées sur le terrain ayant mené aux conclusions de la présente étude ne sont pas des informations scientifiques, mais plutôt des jugements professionnels établis selon la pertinence des informations recueillies tout au long de cette étude.

L'interprétation des données, les commentaires et les recommandations contenus dans le rapport sont fondés, au meilleur de notre connaissance, sur les politiques, les critères et les règlements en vigueur en matière environnementale. Le Groupe S.M. International inc. se réserve le droit de rectifier toute conclusion établie sur la base des informations fournies par une tierce partie ou par le client et qui s'avérait incorrectes ou faussement rapportées ou sur une base d'informations additionnelles rendues disponibles et qui ne l'étaient pas auparavant ou n'avaient pas été divulguées.

Les niveaux de conformité décrits correspondent à ceux observés ou constatés par le personnel du Groupe S.M. International inc. au cours de l'inspection. Ces conditions peuvent varier suivant les saisons ou à la suite d'activités sur des sites adjacents.

De plus, outre les différentes informations obtenues, il est possible que des structures souterraines et/ou objets, équipements ou installations non visibles ou enfouies soient présents sur le site sans qu'ils aient été mentionnés dans ce rapport. Si des enquêtes subséquentes révélaient des informations ou observations différentes, il ne faudrait donc pas en déduire que la présente évaluation environnementale n'a pas été exécutée de manière conforme.

Finalement, cette étude ne constitue pas une vérification de conformité environnementale (VCE) et ne garantit en aucune façon que l'état du lieu et/ou les opérations réalisées sur le lieu respectent tous les critères environnementaux, les politiques et les règlements en vigueur et applicables.



## 1 INTRODUCTION

Les services professionnels de **S.M. Environnement** (division de **GROUPE S.M. INTERNATIONAL inc.**) ont été retenus par Smart Centres en avril 2007 pour réaliser une évaluation environnementale complémentaire (phase I), une caractérisation environnementale préliminaire (phase II) dans la partie nord-est de l'ancienne carrière Saint-Michel et pour prélever et analyser un échantillon supplémentaire dans le remblai présent le long de la paroi sud du plateau 3.

Ce mandat nous a été confié dans le cadre d'un projet d'acquisition d'une partie de l'ancienne carrière Saint-Michel afin d'implanter un développement commercial et récréatif.

Ce mandat fait suite à un premier mandat qui nous avait été donné en novembre 2006, où une évaluation environnementale et une caractérisation environnementale préliminaire nous avait été demandé dans la partie sud de l'ancienne carrière. Un rapport présentant les conclusions de ces études avait alors été émis en janvier 2007 portant le numéro de référence F063392-210/220.

Les objectifs de la présente étude ont donc été :

- de compléter les informations recueillies lors de l'évaluation environnementale de la partie sud de l'ancienne carrière Saint-Michel réalisée janvier 2007 afin de dresser une évaluation environnementale de la nouvelle partie à l'étude;
- de réaliser une caractérisation environnementale préliminaire dans la nouvelle partie à l'étude afin de connaître les teneurs de fond et la qualité du terrain aux endroits jugés à risque lors de l'évaluation environnementale complémentaire, en comparant les résultats d'analyses avec les normes et les critères reconnus pour évaluer les impacts de la contamination potentielle sur l'environnement;
- de prélever et d'analyser un échantillon dans le remblai présent le long de la paroi sud du plateau 3.

Le présent rapport est donc un complément du rapport d'évaluation et de caractérisation environnementale préliminaire datant de janvier 2007. Il présente d'abord une description du site, un résumé de l'évaluation environnementale antérieure, un historique de l'utilisation du site, un résumé de l'inspection des lieux réalisés, une synthèse de l'évaluation environnementale, un résumé des travaux de chantier, un résumé des travaux de laboratoire, une présentation des résultats et les conclusions et recommandations qui en découlent.



## 2 LOCALISATION ET DESCRIPTION DU SITE

Le site à l'étude correspond à la partie nord-est de l'ancienne carrière Saint-Michel. Il est enclavé entre le site de production de béton bitumineux appartenant à l'entreprise DJL à l'est, le dépôt de neige usée de la ville de Montréal en exploitation depuis 1981 (Brassard, 2003) à l'ouest, la 17<sup>e</sup> avenue au nord et à la partie de la carrière exploitée par le service de la voirie de la ville de Montréal pour l'entreposage de matériaux et de pièces de machineries lourdes de la ville de Montréal au sud.

Actuellement la partie est du site à l'étude est recouverte d'une couche d'asphalte et sert pour l'entreposage de godet de pelle hydraulique, tandis que la partie ouest du site correspond à un chemin recouvert de pierres concassées.

D'un point de vue topographique, le site affiche une pente irrégulière, ainsi les eaux de surface pourraient donc avoir tendance à s'écouler tant vers le nord-est, vers le sud que vers l'ouest. Toutefois l'écoulement des eaux souterraines devraient s'écouler par gravité vers le site d'entreposage des neiges usées.

La photographie aérienne présentée à la page suivante donne un aperçu des limites du site de la présente et des limites du site couvert dans le rapport de janvier 2007.





### **3 COMPLÉMENT À L'ÉTUDE DE JANVIER 2007**

Plusieurs recherches avaient été effectuées en 2006 auprès de diverses sources de consultation dans le but d'établir l'historique de l'occupation de l'ancienne carrière. Ces recherches ont consisté plus particulièrement à la revue des titres de propriété, à l'examen de photographies aériennes, à la vérification de la présence et/ou du contenu des dossiers gouvernementaux, à l'examen des études antérieures, à l'étude des cartes géologiques, de même qu'en la réalisation d'entrevues auprès de divers intervenants.

Nous ne reprendrons pas dans le présent rapport l'ensemble des recherches qui avaient été effectuées. Nous nous concentrerons seulement sur les éléments qui pourraient nous apporter des informations complémentaires afin d'évaluer la qualité environnementale de la nouvelle partie à l'étude.

#### **3.1 SYNTHÈSE DES INFORMATIONS RECUEILLIES DANS L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE JANVIER 2007**

Les résultats de la recherche historique (recherche des titres de propriété, analyse de photographies aériennes, étude de dossiers et entrevues) ont permis de constater que la partie ouest de l'ancienne carrière Saint-Michel a appartenu à des agriculteurs au moins jusque dans les années 1930, alors que la partie est était déjà en exploitation.

Au moins entre les années 1930 et 1986, la carrière Saint-Michel était en exploitation. Elle a été excavée en formant trois principaux plateaux : le plateau 1 d'une élévation moyenne d'environ 35 mètres, le plateau 2 d'une élévation moyenne d'environ 5 mètres et le plateau 3 d'une élévation moyenne d'environ -26 mètres.

Il a été relevé qu'entre 1950 et 1962, une importante structure en béton a été implantée sur l'ensemble du plateau 2 et sur une partie du plateau 1. Cette structure servait de convoyeurs et de tamiseurs. D'après l'observation des photographies aériennes et notre inspection des lieux, une partie de cette structure serait toujours en place.

Entre le milieu des années 1960 et probablement jusqu'à aujourd'hui, une quantité importante de remblai a été déposé le long de la paroi nord du plateau 1 et a permis d'agrandir d'au moins 50% la superficie du plateau 1 vers l'ouest.

La ville de Montréal a acheté l'ensemble de la carrière Saint-Michel en 1981 dans le but d'exploiter un dépôt de neiges usées dans la partie adjacente au nord-est du site à l'étude. Dans l'acte de vente, la ville de Montréal permet au vendeur de continuer à exploiter la carrière jusqu'en 1986 et de continuer ses activités de remplissage.

Entre l'année de fermeture de la carrière et 1993, le plateau 2 a été remblayé à un niveau suffisamment élevé pour couvrir les anciennes installations de convoyeurs et



tamiseurs. Ce plateau se compose donc actuellement de deux niveaux. Le plateau 2a qui est recouvert d'une couche d'environ 5,5 mètres d'épaisseur de remblai et le plateau 2b qui n'a pas été remblayé mais qui est actuellement couvert de quelques piles de remblai.

Depuis 1986, la ville de Montréal utilise principalement le plateau 1 du site à l'étude pour l'entreposage de ces matériaux et pièces d'équipement de voirie, une partie du plateau 2 pour l'entreposage de poteaux de bois et de pylônes et le plateau 3 pour l'entraînement des opérateurs de machineries lourdes.

Finalement, l'étude de la documentation existante nous renseigne sur la possibilité de présence de remblai contaminé au sud du site à l'étude, à l'emplacement de l'actuel parc George-Vernot et sur la possibilité que les eaux de lixiviations du Complexe Environnemental Saint-Michel se rendent sur le site à l'étude.

### 3.2 EXAMEN DES PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES

Dans le but de bien suivre l'évolution du site à l'étude ainsi que du secteur environnant, une consultation des photographies aériennes a été effectuée le 14 mai 2007 à la cartothèque de l'Université du Québec À Montréal (UQAM). Les photographies aériennes disponibles, entre 1930 et 2002, ont été consultées. Le tableau 1 suivant résume l'évolution de l'utilisation du sol au fil des années pour la partie du site à l'étude, de même que celle du secteur immédiat. Les photographies aériennes de 1930, 1950, 1962, 1973, 1986 et 1993 sont jointes à l'annexe 1.

**Tableau 1 Observations des photographies aériennes**

Date	N° de la photographie	Observations
1930	A2250 # 59 Échelle 1 : 18 000	La partie sud du site à l'étude semble appartenir à la carrière et n'a plus de couvert végétal. Tandis que la partie nord est une terre agricole. Le terrain adjacent à l'est du site est excavé.
1950	A12582 # 109 Échelle 1 : 9 600	Un (1) bâtiment et un concasseur/convoyeur comportant trois (3) structures principales sont implantés sur la partie est du site à l'étude. Alors que la partie ouest (actuel chemin) a été en partie excavée. Dans le secteur immédiat nous pouvons observer que : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le terrain adjacent à l'est qui était excavé en 1930 a été remblayé;</li> <li>• une voie ferrée longe la limite nord du site à l'étude;</li> <li>• le terrain adjacent au nord du site à l'étude est occupé par une industrie.</li> </ul>

Date	N° de la photographie	Observations
1962	n°589 (CUM) 1 : 4 800	Le site à l'étude est plus développé qu'en 1950. Des convoyeurs ont été ajoutés à la structure existante (concasseur/convoyeur). Il semble que la partie est du site (actuelle aire d'entreposage) soit recouverte d'une couche d'asphalte. Dans le secteur immédiat nous pouvons observer que : <ul style="list-style-type: none"> <li>• du remblai a été amené au sud et à l'est du site à l'étude;</li> <li>• le terrain adjacent à l'est du site (actuellement occupé par l'entreprise DJL) sert d'aire d'entreposage;</li> <li>• les voies ferrées qui passaient le long de la limite nord du site aient été démantelées;</li> <li>• des bâtiment industriels sont présents à l'est du site, le long de la rue Jarry.</li> </ul>
1966	n°236 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude.
1969	n°123 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude et dans le secteur alentour.
1973	n°117 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude.
1975	n°146-170 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude.
1977	n°120 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude.
1981	n°173-174 (CUM) 1 : 4 800	Peu de changements significatifs notables ont été observés sur le site à l'étude.
1986	n°153-176 (CUM) 1 : 5 000	Les structures du convoyeur/concasseur et le bâtiment sont toujours en place, toutefois il semble que les activités aient cessées, étant donné que le convoyeur/concasseur n'est plus relié à celui présent au plateau 2 de la carrière. Il semble que le site et le secteur immédiat sont au même niveau et ainsi que du remblai a été déposé en quantité relativement importante. Il semble également que l'entreprise DJL soit en activité. Finalement, les bâtiments industriels qui étaient présents le long de la rue Jarry ont été démantelés.



Date	N° de la photographie	Observations
1993	n°206-207 (CUM) 1 : 5 000	Un bâtiment et quelques structures restantes du convoyeur/concasseur sont encore présents sur la partie du site à l'étude. Le chemin d'accès composant la partie ouest du site à l'étude est tracé. Il semble que le site a été remblayé en parti. Finalement, le secteur alentour au nord-est a été remblayé et les rues 17 <sup>e</sup> et Jean-Rivard sont présentes.

CUM : Communauté Urbaine de Montréal

D'après la consultation des photographies aériennes, une partie du site à l'étude était déjà exploitée par les activités d'une carrière en 1930, alors que la partie ouest correspondait à des terres agricoles.

En 1950, d'importantes structures ont été aménagées sur la partie du site à l'étude. Ces structures sont visiblement en activité jusqu'au milieu des années 1980. Elles servaient fort probablement au transport et à la transformation des matériaux extraits. Ainsi, il nous apparait que les activités exercées pendant ces trente ans autour de ces structures (entreposage, voies ferrées, remblayage, etc.) dans la partie du site à l'étude représentent un risque significatif pour l'environnement.

De plus, nous avons observé que du remblai d'origine inconnue a été déposé en divers endroits sur le site à l'étude, mais surtout que les terrains adjacents au nord et à l'est ont été remblayés.

Finalement, les activités industrielles exercées au nord et à l'est du site pendant plus de trente ans ainsi que celles exercées par l'entreprise DJL depuis au moins quinze ans pourraient représenter un risque significatif pour l'environnement du site à l'étude.

### 3.2 PLAN D'ASSURANCE INCENDIE ET CARTE D'UTILISATION DU SOL

Les plans d'assurances incendie et les cartes d'utilisation du sol disponibles à la bibliothèque nationale du Québec ont été consultés. Un plan d'assurance incendie datant de 1959 et une carte d'utilisation du sol de 1973, nous ont permis d'établir que :

- La structure observée sur les photographies aériennes est bien un concasseur/convoyeur ;
- Un convoyeur souterrain assure la liaison entre la plateau 2 de la carrière Saint-Michel et la structure présente sur la partie du site à l'étude ;
- Un transformateur est présent sur la partie du site à l'étude ;
- Un plant d'asphalte est présent à l'emplacement de l'actuelle entreprise DJL ;
- Le bâtiment présent au sud de la partie du site à l'étude comprend un atelier de réparation de moteur électrique ;



- Dans le secteur adjacent au nord du site, un plant de ciment est présent comprenant entre autres : un réservoir souterrain dont il n'est pas spécifié la contenance de 1 136 522 litres et la chaufferie ;
- Cinq (5) réservoirs souterrains de produits pétroliers sont présents sur le terrain au nord-est du site.

### 3.3 CGI GESTION DES FONCTIONS D'ASSURANCES

Une demande a été adressée à CGI Gestion des fonctions d'assurance afin de savoir s'ils possèdent des dossiers relatifs au site à l'étude. Trois (3) rapports d'inspection réalisés traitant de la partie du site à l'étude, datant de juin 1932, d'octobre 1948 et de mai 1954 ainsi qu'un plan d'assurance incendie de juin 1959 nous ont été transmis. Ces documents sont joints à l'annexe 2 du présent rapport. Voici en synthèse les informations recueillies :

- 1) Juin 1932 : Le site appartient à National Quarries Ltd. Les activités exercées sont : exploitation de carrière et concassage. Ils possèdent déjà six (6) installations, soit :
  - Un bâtiment pour le tamisage qui repose sur des fondations en béton, avec une structure métallique et en bois, d'une hauteur de 24 mètres. Ce bâtiment n'est pas chauffé;
  - Un bâtiment pour le concassage secondaire qui repose sur des fondations en béton, avec une structure métallique et en bois, d'une hauteur de 12 mètres. Ce bâtiment n'est pas chauffé;
  - Un convoyeur en métal et en bois entre les bâtiments;
  - Un transformateur de 550 à 2200 volts;
  - Un bâtiment d'entreposage temporaire reposant sur des fondations en béton, non chauffé et non protégé contre les incendies;
  - Un bâtiment pour le concassage primaire qui repose sur des fondations en béton, avec une structure métallique et en bois, d'une hauteur de 10 mètres. Ce bâtiment n'est pas chauffé.
- 2) Octobre 1948 : Les lieux étaient occupés par National Quarries Ltd. Il apparaît que treize (13) bâtiments sont présents sur la carrière. Ils sont occupés principalement par les activités suivantes : tamisage, concassage, transformateur, entreposage de machineries, garage, entreposage de métal, cantine, bureaux. Les sources potentielles de contamination suivantes ont été inventoriées :
  - La présence de deux (2) réservoirs souterrains d'environ 4 550 litres de gasoil et de diesel ainsi qu'un réservoir souterrain d'environ 9 090 litres de fuel longeaient le bâtiment principal;
  - La présence de transformateurs permettant d'assurer une alimentation de 23 000 volts;



- La présence de garage d'entretien et de réparation des véhicules et de la machinerie.
- 3) Mai 1954 : Les lieux étaient occupés par National Quarries Ltd. Il apparaît que sept (7) bâtiments sont présents au nord-est du site à l'étude et qu'ils sont occupés principalement par les activités suivantes : garage de camions, bureaux et laboratoire, atelier de réparation des véhicules et de la machinerie, atelier de peinture, atelier de réparation de pneu, transformateurs. Les sources potentielles de contamination suivantes ont été inventoriées :
- Un réservoir souterrain de 1 304 000 litres;
  - Trois (3) réservoirs souterrains de diesel;
  - Trois (3) réservoirs souterrains d'huiles;
  - La présence d'atelier d'entretien et de réparation de véhicules, de machinerie et de pneus;
  - La présence d'un atelier de peinture.

Les rapports d'inspection inventoriés révèlent donc que des activités à risque pour l'environnement étaient exercées au nord-est du site à l'étude.

### **3.4 VISITE ET INSPECTION DES LIEUX**

Une visite des lieux a été réalisée le 18 mai 2007 par Mme Vilma Goldstein de Le Groupe S.M. International inc.

#### **3.4.1 Terrain à l'étude**

La partie du site à l'étude a une superficie approximative de 14 000 m<sup>2</sup>. Elle comprend un chemin couvert de pierres concassés et une aire d'entreposage recouverte d'asphalte dont la topographie est relativement plane et dont l'élévation est en moyenne de 35 m.

#### **3.4.2 Bâtiments et structures**

Il n'y a pas de bâtiment, ni de structure sur la partie à l'étude.

#### **3.4.3 Alimentation en eau et évacuation des eaux usées**

Il n'y a pas d'alimentation en eau potable sur le site à l'étude, tandis que les eaux de ruissellement se dirigent par gravité vers le point le plus bas de la carrière, soit vers l'actuel dépôt de neiges usées puis sont pompées et rejeté à l'égout sanitaire de la ville de Montréal.





#### 3.4.4 Réservoirs ou contenants de stockage

Nous n'avons pas observé de réservoirs ni de contenants de stockage sur le site à l'étude.

#### 3.4.5 Matières dangereuses

Nous n'avons pas observé la présence de matières dangereuses sur le site à l'étude.

#### 3.4.6 Substances inconnues

Aucune substance non identifiable n'a été observée sur le site.

#### 3.4.7 Puits

Nous n'avons pas observé de puits sur le site à l'étude.

#### 3.4.8 Fosses et étangs

Nous n'avons pas observé de fosse ni d'étangs sur le site à l'étude.

#### 3.4.9 Odeurs, végétation agressée et matières tachées

Aucune odeur caractéristique, présence de végétation agressée, tache ou autres éléments témoignant la présence d'une contamination potentielle n'a été observée sur le site ou en bordure de celui-ci au cours de la visite des lieux.

#### 3.4.10 Remblai

Il semble que du remblai a été apporté sur le site étant donné la différence de dénivelé entre le site et le secteur immédiat. De plus, au nord du site, il est possible d'observer deux anciennes structures qui reposent possiblement directement sur le roc, dont l'élévation est d'au moins deux (2) mètres en dessous de l'élévation de l'aire d'entreposage.

#### 3.4.11 Cours d'eau, ruisseaux et eaux stagnantes

Nous n'avons pas observé de cours d'eau, ni de ruisseaux, ni d'eaux stagnantes sur le site à l'étude.

#### 3.4.12 Propriétés adjacentes

Le site est dans un secteur principalement à vocation commerciale et industrielle. À première vue, lors de l'inspection, nous n'avons pas observé de propriétés en particulier pouvant représenter un risque environnemental. Toutefois, étant donné que les eaux souterraines du secteur se dirigent vers le site à l'étude, toute propriété peut alors représenter un risque.



## 4 SYNTHÈSE DE LA PHASE I

Les résultats de la recherche historique ont permis de constater que la partie du site à l'étude a été en parti exploité en tant que carrière dans le courant des années 1930.

Par la suite, il a été observé sur la photographie de 1950 et les plans d'assurance incendie que d'importantes structures hors-sol et souterraines ont été implantées sur la partie à l'étude (voir figure ci-dessous). Ces structures semblaient servir pour le procédé final d'extraction, c'est-à-dire au concassage des matériaux, au déplacement des matériaux, mais également à la transformation des matériaux en asphalte.

Dans le secteur immédiat, une sous-station électrique et une usine de production de ciment comprenant : un réservoir souterrain de 1 136 500 litres (nous n'avons pas d'indication sur le contenant) et cinq (5) réservoirs souterrains de produits pétroliers, étaient présentes au moins jusqu'en 1986. Nous considérons que ces activités sont des sources de contamination significatives pour le site à l'étude.

La ville de Montréal a acquis le site au début des années 1980, il semble alors que les activités aient cessées. En 1985, le terrain à l'est du site à l'étude est acheté par l'entreprise DJL qui continue actuellement à œuvrer dans la production d'asphalte.

Nous avons également pu observer que du remblai aurait été apporté sur le site au cours des années sur la partie du site à l'étude et dans le secteur immédiat.

La photographie aérienne suivante schématise les différentes sources de contamination présente sur le site et dans le secteur immédiat.







## 5 CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE PRÉLIMINAIRE

Une étude de caractérisation environnementale préliminaire (phase II) a été effectuée suite à la présente évaluation environnementale complémentaire de site (phase I) afin de déterminer la qualité environnementale des sols ou des remblais au niveau des zones jugées les plus à risque sur le plan environnemental.

Nous avons également prélevé un échantillon supplémentaire le long de la paroi sud du plateau 3, tel que demandé par le client.

La présente étude a consisté à la réalisation des étapes suivantes :

- Réaliser des tranchées d'observations;
- Prélever des échantillons de sols selon les prescriptions du MDDEP;
- Soumettre les échantillons prélevés à des analyses chimiques;
- Évaluer les résultats d'analyses en fonction des critères du MDDEP;
- Déterminer la localisation des zones contaminées (si requis).

### 5.1 TRAVAUX DE CHANTIER

#### 5.1.1 Réalisation des sondages

Les travaux de chantier ont été réalisés le 18 mai 2007 et le 6 juin 2007 par des représentants du Groupe S.M. International inc. Les sondages ont été réalisés à l'aide d'une pelle hydraulique Link-Belt LS-2800, sous forme de tranchées d'explorations. Les tranchées d'explorations ont toutes été portées jusqu'à l'atteinte du socle rocheux, à l'exception des sondages :

- PU-01-07 qui a été porté à 4 m étant donné la difficulté d'accès pour la machinerie ;
- PU-12-07 et PU-13-07 qui ont été porté jusqu'à environ 6 mètres sans atteindre le socle rocheux.

La position des sondages a été déterminée et localisée sur le site par le personnel de **S.M. Environnement**, selon la problématique soulevée lors de l'évaluation environnementale complémentaire de site (voir section 4.0). Nous avons opté pour une stratégie d'échantillonnage ciblée, étant donné le caractère préliminaire de l'étude.

La réalisation de quatre (4) tranchées d'exploration le 18 mai 2007 s'explique comme suit :

- PU-01-07: lors de l'étude datant de janvier 2007, nous avons prélevé un échantillon au bas de la paroi sud du plateau 3. Notre client souhaitait s'assurer que l'échantillon que nous avons prélevé alors était représentatif du remblai qui se

trouve dans la paroi sud du plateau 3. Ainsi nous avons réalisé une tranchée d'exploration au centre de cette paroi ;

- PU-07-07, PU-08-07 et PU-09-07 : ont été réalisées au niveau de la voie d'accès qui constitue la partie nord-ouest du site de la présente étude afin de vérifier la profondeur du roc dans ce secteur et la qualité environnementale des remblais ;
- PU-10-07 et PU-11-07 : au nord-est du site à l'étude, où les activités industrielles de la carrière (production d'asphalte, sous-station électrique, etc.) étaient exercées, afin de vérifier la profondeur du roc et la qualité environnementale des sols ou des remblais. Notez que nous avons tenté de réaliser des tranchées d'exploration à trois autres endroits sur le site, mais que la pelle hydraulique n'a pas été en mesure de traverser la couche d'asphalte qui recouvre cette partie du site à l'étude.

Ainsi nous sommes retournés sur le site le 6 juin 2007 avec une pelle hydraulique Link-Belt LS-2800 munie d'un marteau piqueur (« tramac ») afin de réaliser des tranchées d'exploration sur une plus grande étendue :

- PU-12-07 à PU-17-07 : ont été réalisés sur l'aire d'entreposage recouverte d'une couche d'asphalte, où les activités industrielles de la carrière (production d'asphalte, sous-station électrique, etc.) étaient exercées, afin de vérifier la profondeur du roc et la qualité environnementale des sols ou des remblais;
- PU-18-07 à PU-19-07 : ont été réalisés au nord de l'aire d'entreposage, aux abords des restes de bâtiments datant fort probablement de l'époque où la carrière était en activité.

La localisation de toutes les tranchées d'explorations est illustrée au plan n° N004 à l'annexe 3.

### 5.1.2 Description stratigraphique des sols

Lors des travaux d'excavation, nous avons prélevé des échantillons de sol directement le long des parois, ce qui nous a permis parallèlement d'établir la stratigraphie des sols.

Les tranchées d'exploration nous ont permis d'élaborer les observations suivantes :

- PU-01-07 : La réalisation de la tranchée d'exploration dans la paroi sud du plateau 3, nous a permis de confirmer que le remblai est semblable à celui qui avait été observé lors de la caractérisation environnementale préliminaire réalisée en janvier 2007. Nous avons identifié la présence d'un remblai composé d'environ 50 à 60 % de sable, de silt et de trace d'argile et d'environ 40 à 50 % de débris de matériaux de construction principalement composés de béton, d'asphalte, d'un peu de métal et de briques.





**Figure 1 :**  
**Réalisation de la tranchée d'exploration PU-01-07 et vue des remblais**

Notez que lors de la réalisation de cette tranchée d'exploration, nous sommes allés inspecter le plateau 3 dans le prolongement de cette tranchée. Il semble qu'un remblai de même composition ait été déposé dans ce secteur sur ce plateau.



**Figure 2 :**  
**Vue des remblais déposés dans le secteur de tranchée d'exploration PU-01-07 au plateau 3**

- PU-07-07 à PU-09-07 : La réalisation des tranchées d'explorations nous a permis d'établir que dans ce secteur, le roc est situé à une profondeur moyenne de 3,5 mètres et qu'il est recouvert d'une couche de remblai composée d'environ 50 à 60 % de sable, de silt et de trace d'argile et d'environ 40 à 50 % de débris de



matériaux de construction principalement composés de béton, d'asphalte, d'un peu de métal et de briques.



**Figure 3 :**

**Vue des remblais lors de la réalisation des tranchées PU-07-07 et PU-09-07**

- PU-10-07 à PU-19-07 : La réalisation de ces tranchées d'exploration nous a permis tout d'abord de déceler qu'une couche d'asphalte d'une épaisseur relativement importante couvre la zone qui fait office d'aire d'entreposage, étant donné que nous n'avons pas été en mesure de traverser cette couche avec la pelle hydraulique.



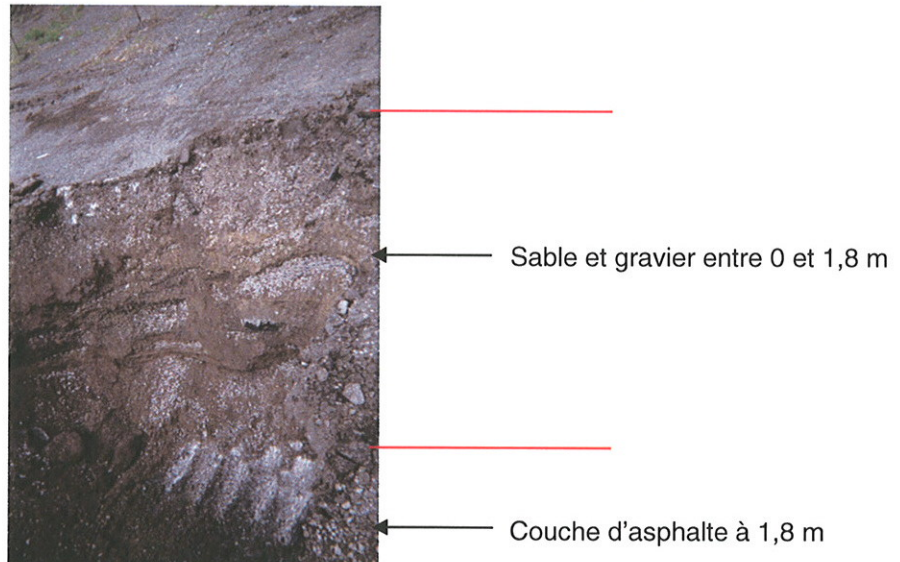
**Figure 4 :**

**Tentatives de réalisation de tranchée d'exploration sur le site à l'étude**

Ainsi, nous avons réalisé le 18 mai 2007 deux (2) tranchées d'exploration (PU-10-07 et PU-11-07) le long de la limite nord qui était recouverte de terre végétale, puis nous sommes retournés sur le site le 6 juin 2007 avec l'équipement requis pour réaliser le reste des tranchées d'exploration (PU-12-07 à PU-19-07). La réalisation de ces neuf (9) tranchées d'exploration nous a permis d'observer que dans ce secteur le remblai est très hétérogène et que la profondeur du roc varie grandement entre la partie nord-est et sud-ouest du site.

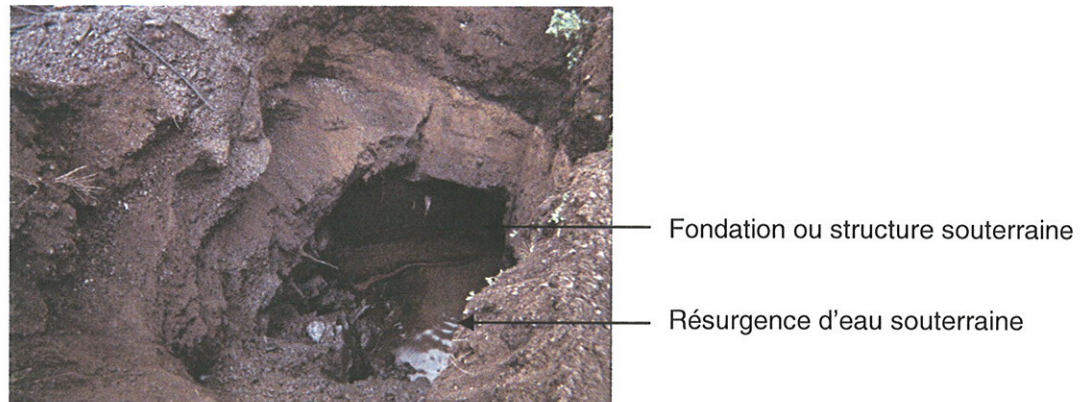
Par exemple, mentionnons :

- La tranchée d'exploration TR-10-07, où une couche d'environ 1,8 mètre d'épaisseur de sable et de graviers repose sur une couche d'asphalte d'environ 0,2 mètre d'épaisseur. Sous cette couche d'asphalte, un remblai composé de sable, de silt et de graviers, de blocs et d'un peu de métal était présent sur une épaisseur d'environ 2,5 mètres et reposait directement sur le socle rocheux. Dans le fond de cette tranchée d'exploration, nous avons observé la présence soit d'une fondation d'un ancien bâtiment, soit de l'ancien convoyeur souterrain (identifié à la page 12). Finalement, l'eau souterraine a resurgi et une phase libre de produits pétroliers a été identifiée. Une forte odeur de produits pétroliers s'est dégagée lors de l'excavation des matériaux qui étaient humides et couverts de produits pétroliers.



**Figure 5 :**  
**Tranchée d'exploration PU-10-07 entre 0 et 1,8 m**





**Figure 6 :**  
**Tranchée d'exploration PU-10-07 entre 0 et 5 m**

- La tranchée d'exploration PU-11-07 qui a été portée à 2,75 mètres de profondeur avant d'atteindre le socle rocheux. Un remblai hétérogène composé de sable, de silt, d'un peu d'argile, de blocs et de divers débris de construction (40%) a été observé.



**Figure 7 :**  
**Tranchée d'exploration PU-11-07 entre 0 et 2 m**

- La tranchée d'exploration PU-14-07 qui a été portée à 5 mètres de profondeur. Nous n'avons pas atteint le roc et nous n'avons pas poursuivi l'excavation étant donné que dans cette tranchée les remblais étaient constitués d'au moins 65 % de blocs et donc que les parois n'étaient pas stables.



Les rapports de sondage détaillant les stratigraphies rencontrées sont présentés à l'annexe 5. De plus, une série de photographies prises lors des travaux de chantier sont jointes à l'annexe 4.

### 5.1.3 Échantillonnage et conservation des sols

Tous les échantillons recueillis dans le cadre du présent mandat ont fait l'objet d'observations par un spécialiste en environnement qui a noté : les indices organoleptiques de contamination, la texture et la couleur des matériaux sondés.

Les échantillons ont été insérés immédiatement après leur prélèvement dans des contenants de verre préalablement identifiés. Les pots ont été remplis en minimisant le contact de l'échantillon avec l'atmosphère, afin d'éviter la perte des composés organiques volatils, le cas échéant. Ces pots ont par la suite été placés dans une glacière (<4 °C) pour être acheminés la journée même à notre laboratoire d'environnement. Les procédures d'échantillonnage considérées sont celles décrites dans le « *Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales, cahier 5* » produit par le MDDEP.

Les outils (truelle en acier inoxydable, cuillère fendue, etc.) servant au prélèvement et à la préparation des échantillons ont été nettoyés entre chaque prise d'échantillon, conformément au Guide d'échantillonnage à des fins d'analyses environnementales (cahier n°5). Ainsi, ils ont été nettoyés successivement à l'eau déminéralisée, à l'acétone, à l'hexane, à l'acétone et finalement à l'eau déminéralisée.

## 5.2 TRAVAUX EN LABORATOIRE

### 5.2.1 Préparation des échantillons

Dès leur arrivée à notre laboratoire d'environnement, les échantillons ont été codifiés puis placés au réfrigérateur et conservés à une température d'environ 4°C, en attendant le début des analyses. Les échantillons ont été manipulés selon les directives du « *Guide des méthodes de conservation et d'analyses des échantillons d'eau et de sol* » du MDDEP.

Le choix des différents paramètres à analyser pour la caractérisation des sols a été dicté à partir de notre connaissance des contaminations potentielles pour les types d'activités qui ont été exercées antérieurement sur le site. Au total, cinq (5) échantillons de sol provenant des sondages ont été analysés pour les paramètres suivant :

- PU-01-07, PU-07-07, PU-10-07-1 et PU-11-07 : hydrocarbures pétroliers C10-C50 (HP C10-C50), hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et métaux (scan de base : Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn);
- PU-10-07-2 : hydrocarbures pétroliers C10-C50 (HP C10-C50), hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et métaux (scan de base : Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn),





Biphényle Polychloré par congénères (BPC) et Identification de Produits Pétroliers (IPP).

### 5.2.2 Méthodes d'analyses

Les analyses chimiques effectuées sur les échantillons de sol dans le cadre de ce mandat ont été réalisées par le **Laboratoire d'analyses S.M. inc.** (division de **GROUPE S.M. INTERNATIONAL inc.**) qui est reconnu et accrédité par le MDDEP.

Les analyses chimiques ont été effectuées en conformité avec les méthodes suggérées par le document intitulé: « *Liste des méthodes suggérées pour réaliser des analyses de laboratoires* », mis à jour régulièrement sur le site Internet du MDDEP à l'adresse suivante : [http://www.ceaeq.gouv.qc.ca/accreditation/palae/list\\_sols1.htm](http://www.ceaeq.gouv.qc.ca/accreditation/palae/list_sols1.htm).

### 5.2.3 Méthode d'interprétation des résultats d'analyses chimiques

À des fins de gestion des sols excavés, les résultats des analyses chimiques des échantillons de sols ont été interprétés selon la « *Grille des critères génériques pour les sols* » de la « *Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés* » du MDDEP et avec l'annexe 1 du règlement sur l'enfouissement des sols contaminés (RESC) du MDDEP. Précisons que ces critères ne sont pas des normes et doivent être interprétés en considérant le contexte environnemental.

La valeur A correspond à ce que l'on appelle le bruit de fond pour les éléments ou composés qui se trouvent de façon naturelle dans le milieu et à la limite de détection en ce qui concerne les produits chimiques organiques. La plage qui s'étend entre les seuils A et B caractérise les sols faiblement contaminés.

La valeur B indique un seuil à partir duquel on considère qu'il faut habituellement approfondir les analyses pour cerner la contamination. La plage B-C caractérise des sols contaminés où il peut y avoir certaines restrictions d'usage (usages agricoles, résidentiels et récréatifs). Habituellement, le sol ne fait pas l'objet de travaux de décontamination, à moins que la nappe d'eau souterraine soit contaminée et qu'elle serve à l'alimentation en eau potable.

La valeur C indique la valeur limite de concentration des contaminants pour des terrains à usage commercial, industriel et institutionnel autres que les établissements scolaires, hospitaliers, centre d'hébergement, garderie et centre de détention. Cette valeur indique également le seuil à partir duquel il pourrait y avoir nécessité d'une action corrective, dépendamment du contexte environnemental. Au-dessus du critère C, le sol est sérieusement contaminé et il faut être en mesure de bien cerner le problème, d'en suivre l'évolution et, dans certains cas, de procéder à des travaux de réhabilitation.

L'annexe 1 du règlement sur l'enfouissement des sols contaminés (>RESC) indique les concentrations de contaminants au-delà desquelles les sols doivent faire l'objet d'un traitement préalablement à leur enfouissement.



#### 5.2.4 Présentation des résultats d'analyses chimiques

Les résultats des différentes analyses chimiques réalisées sur les échantillons de sols sont présentés au tableau n° 2 de la page suivante. Les rapports d'analyses, scellés par le chimiste, sont inclus à l'annexe 6 du présent document.

## TABLEAU

Tableau no 4

Paramètres	PU-01-07-01 (186325)	PU-07-07-1 (186327)	PU-10-07-1 (186328)	PU-10-07-3 (186329)	PU-11-07-2 (186330)	Critères de sol		
						mg/kg de matière sèches (ppm) A	B	C
Hydrocarbures pétroliers C <sub>10</sub> -C <sub>50</sub>	264,00	<100	179,00	852,00	364,00	300	700	3 500
<b>Métaux</b>								
Cadmium	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0	1,5	5	20
Chrome	25	25	<10	14	15	85	250	800
Cuivre	28	21	<10	13	16	40	100	500
Nickel	22	20	<10	13	15	50	100	500
Plomb	44	17	<10	16	17	50	500	1 000
Zinc	84	50	18	37	32	110	500	1 500
<b>HAP</b>								
Acénaphthène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
Acénaphthylène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
Anthracène	0,11	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
Benzo (a) anthracène	0,35	<0,1	<0,1	<0,1	0,11	<0,1	1	10
Benzo (a) pyrène	0,26	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Benzo (b,j,k) fluoranthène	0,43	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Benzo (c) phénanthrène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Benzo (g,h,i) pérylène	0,18	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Chrysène	0,24	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Dibenzo (a,h) anthracène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Dibenzo (a,h) pyrène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Dibenzo (a,i) pyrène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Dibenzo (a,l) pyrène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Diméthyl - 7,12 benzo (a) anthracène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Fluoranthène	0,47	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
Fluorène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	0,17	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Méthyl-3 cholanthrène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
Naphtalène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	5	50
Phénanthrène	0,32	<0,1	<0,1	<0,1	0,13	<0,1	5	50
Pyrène	0,42	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	10	100
2-Méthylnaphtalène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
1-Méthylnaphtalène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	1	10
1,3-Diméthylnaphtalène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,10	<0,1	1	10
2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1	0,12	<0,1	1	10

< critère A  
 plage A-B  
 plage B-C  
 > critère C



## 5.2.5 Interprétation des résultats d'analyses chimiques

### Hydrocarbures pétroliers (HP C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>)

Les résultats des analyses en laboratoire ont indiqués que la concentration en HP C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub> effectuées sur les cinq (5) échantillons respecte le critère permis pour un site à vocation commerciale, soit inférieur au critère «C» du MDDEP.

### Métaux (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb et Zn)

Aucune concentration supérieure au critère «A» du MDDEP n'a été mesurée dans les échantillons prélevés.

### Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)

Les résultats des analyses en laboratoire ont indiqués que la concentration en HAP effectuées sur les cinq (5) échantillons respecte le critère permis pour un site à vocation commerciale, soit inférieur au critère «C» du MDDEP.

### Biphényle Polychloré (BPC)

Les résultats d'analyses chimiques montrent que la sommation des congénères est comprise dans la plage « A-B » du MDDEP.

### Identification de produits pétroliers (IPP)

Le résultat d'analyse d'identification de produits pétroliers indique que la phase libre présente sur la nappe d'eau souterraine au sondage PU-10-07 est de l'huile à moteur deux (2) temps. Tous les autres produits pétroliers analysés avaient des concentrations inférieures à la limite de détection.





## 6 SYNTHÈSE DE LA PHASE II

La caractérisation environnementale préliminaire réalisée a permis d'obtenir des résultats similaires à la caractérisation qui avait été réalisée en janvier 2007.

Les travaux de chantier ont permis d'observer que les remblais sont hétérogènes et composés en moyenne de 40 à 50 % de sols et de 50 à 60 % de débris de matériaux de construction (béton, bloc, asphalte, un peu de bois et de métal) provenant probablement des surplus d'excavation des travaux de voirie de la ville de Montréal. Les matériaux confinés dans les remblais sont principalement des matériaux inertes qui ne semblent pas avoir eu d'impact sur la qualité environnementale des sols.

Il est apparu également que le plateau 1, servant actuellement pour l'entreposage de godet de pelle hydraulique, est recouvert d'une couche d'asphalte relativement épaisse qui ne nous a pas permis de réaliser un échantillonnage homogène. Effectivement, la pelle n'a pas été en mesure de passer au travers de ces couches d'asphalte.

Les sondages réalisés sur le plateau 1 ont permis d'observer des indices de contamination organoleptiques principalement dans la tranchée PU-10-07. Les résultats d'analyses chimiques réalisées au laboratoire démontrent toutefois que l'ensemble des matériaux échantillonnés répondent aux exigences du MDDEP pour un site à vocation commerciale.

Malgré les résultats obtenus dans la caractérisation préliminaire réalisée, il est important de relever de nouveau que les travaux de caractérisation ont porté seulement sur le prélèvement de cinq (5) échantillons dans quatre (4) tranchées d'exploration. Ce qui représente une très faible superficie de couverture pour la quantité de remblai présent. De plus, il a été noté que les activités de remplissage ont formés un remblai très hétérogène qui peut être constitué de 0 à 100 % de déchets de façon aléatoire et ce, dépendant de leur provenance (ensemble des travaux de la ville de Montréal).



## 7 CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Il est clair qu'une partie importante de remblai provenant principalement de surplus d'excavation a été déposé sur le site. À la lumière des résultats d'analyses obtenus et des observations réalisées sur le terrain, le nombre limité d'échantillon prélevé et l'hétérogénéité des remblais ne nous permet pas d'affirmer l'absence de sols dépassant les critères d'usage pour un terrain à vocation commerciale (au dessus du critère «C» du MDDEP). De plus, la caractérisation préliminaire nous permet d'affirmer que dans certains secteurs, le remblai ne peut être considéré comme un sol puisqu'il renferme plus de 50 % de matières résiduelles de matériaux de construction. Une investigation additionnelle permettra de mieux circonscrire ces secteurs.

Par le fait même, nous recommandons la réalisation d'une caractérisation complémentaire une fois le plan d'implantation final déterminé, afin de déterminer la nature des remblais présents à l'emplacement prévu de chaque ouvrages (bâtisses, infrastructures, etc.) et d'assurer un contrôle des coûts reliés à la construction, la qualité et la sécurité des ouvrages.



## ***ANNEXE 1***

### ***PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES DE 1930, 1950, 1962, 1973, 1986 ET 1993***





Photographie aérienne  
1930



KODAK AEROGRAPHIC SAFETY

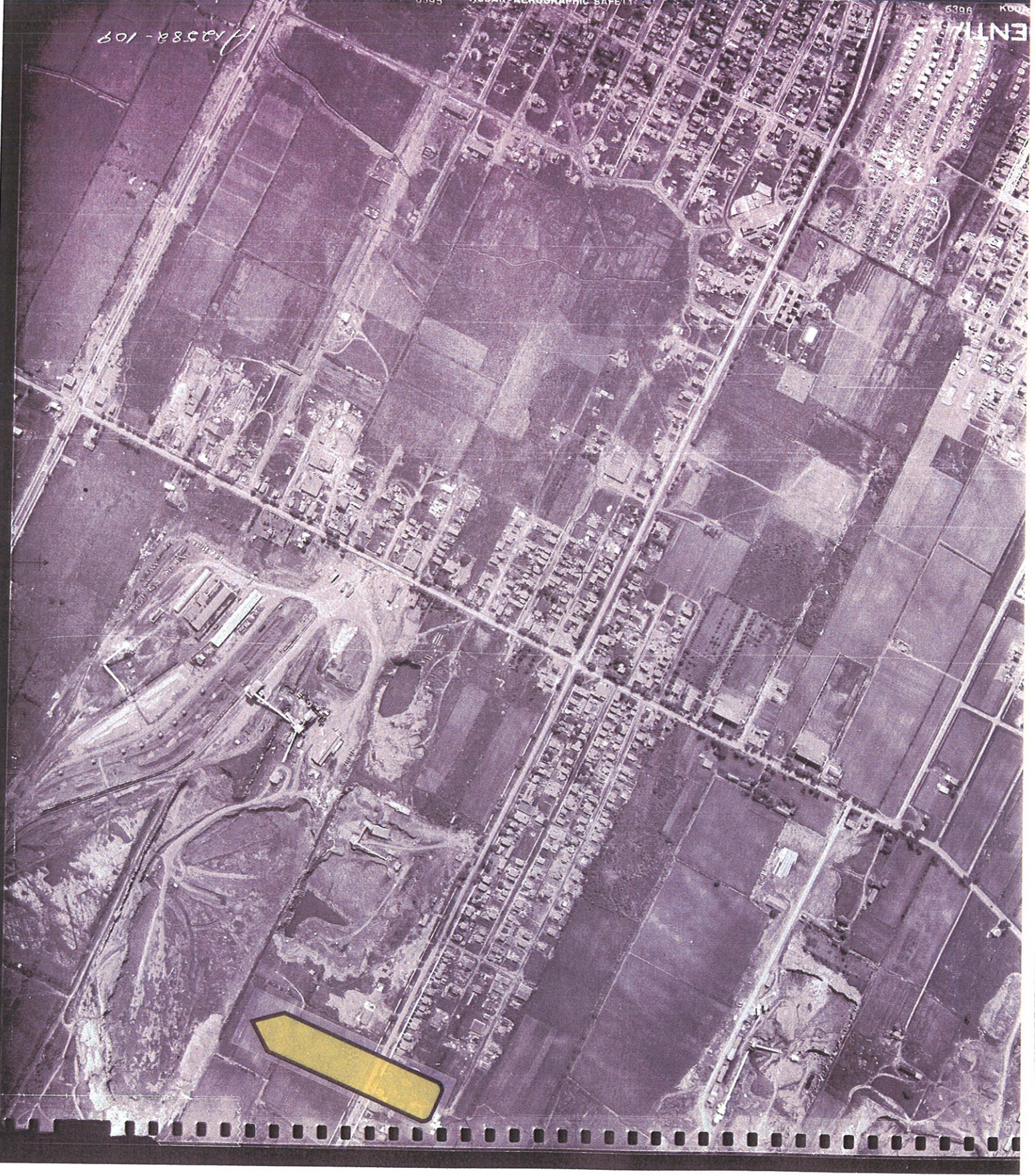
6395

KODAK AEROGRAPHIC SAFETY

6396

KODAK

12588-109



Photographie aérienne  
1950

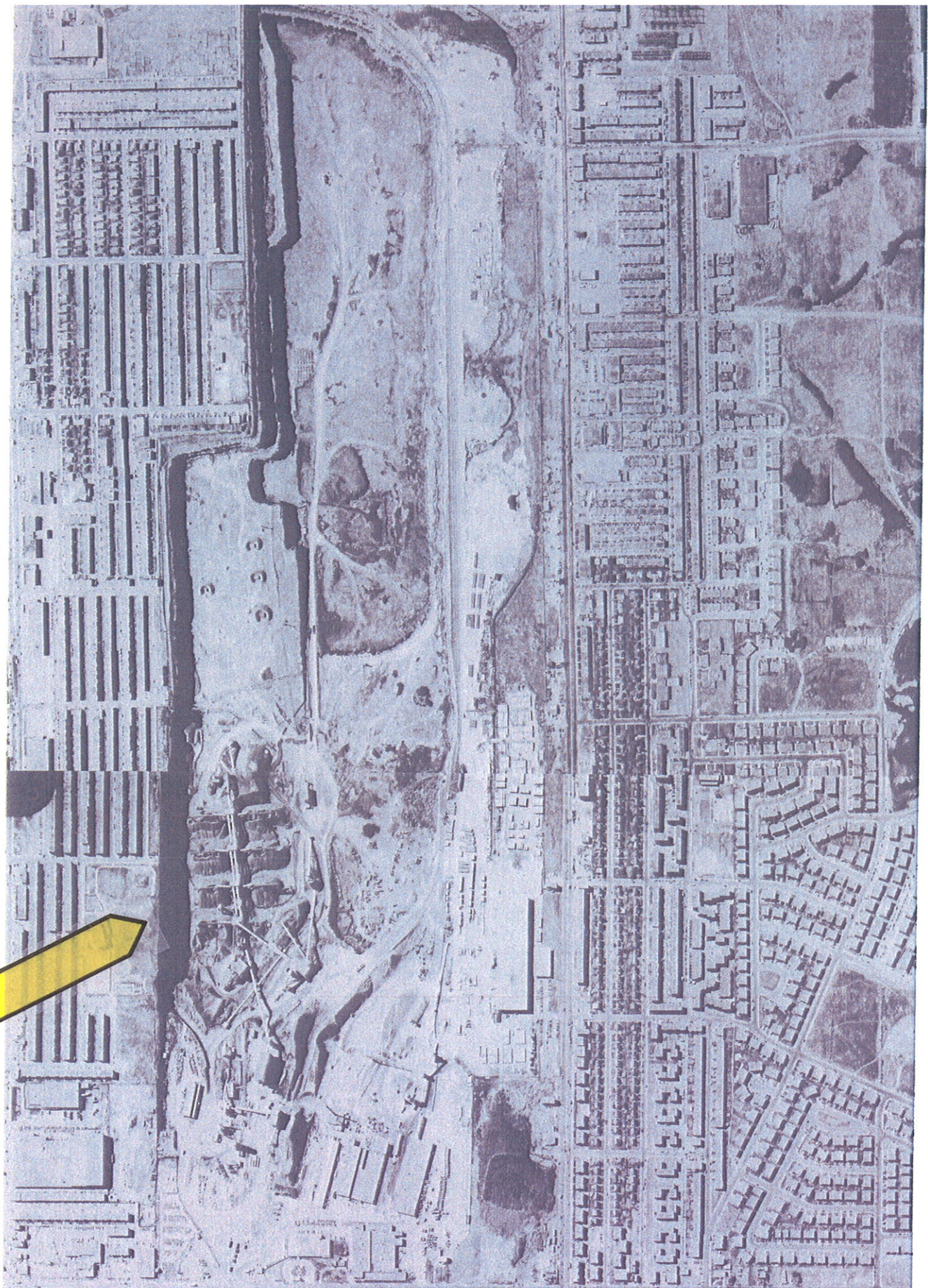
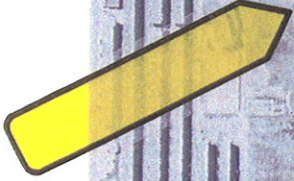




PITS/62  
6770-12  
589

Photographie aérienne  
1962





Photographie aérienne  
1973





Photographie aérienne  
1986





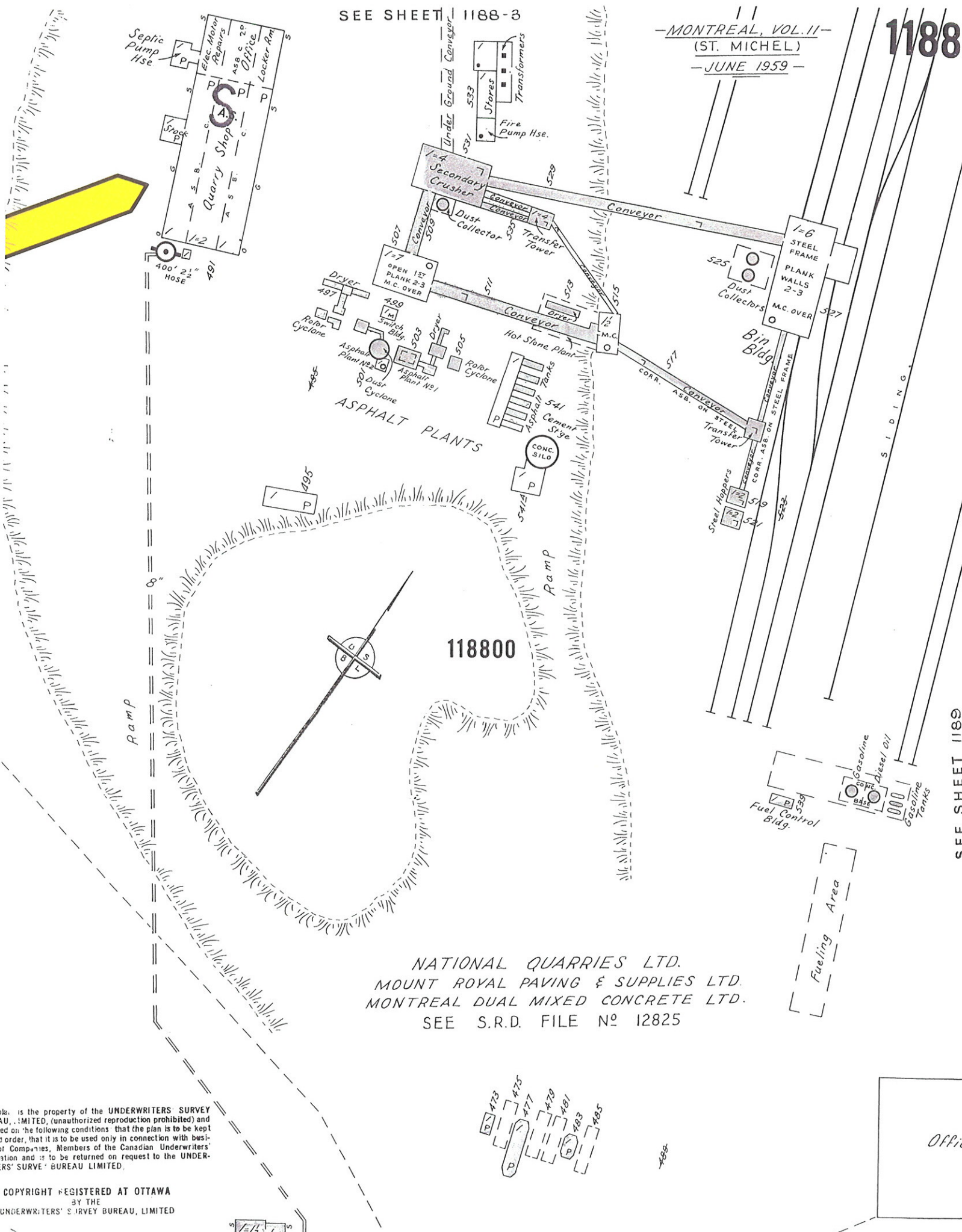
**Photographie aérienne  
1993**





## ***ANNEXE 2***

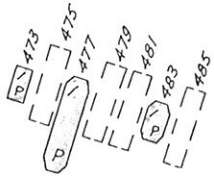
### ***DOCUMENTS TRANSMIS PAR CGI***



NATIONAL QUARRIES LTD.  
 MOUNT ROYAL PAVING & SUPPLIES LTD.  
 MONTREAL DUAL MIXED CONCRETE LTD.  
 SEE S.R.D. FILE NO 12825

SEE SHEET 1189

This plan is the property of the UNDERWRITERS SURVEY BUREAU LIMITED, (unauthorized reproduction prohibited) and is loaned on the following conditions: that the plan is to be kept in order, that it is to be used only in connection with business of Companies, Members of the Canadian Underwriters' Association and is to be returned on request to the UNDERWRITERS SURVEY BUREAU LIMITED.



Office

1188-3

This plan is the property of the UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU, LIMITED, (Unauthorized reproduction prohibited) and is loaned on the following conditions: that the plan is to be kept in good order, that it is to be used only in connection with the business of the Association and is to be returned on request to the UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU, LIMITED.

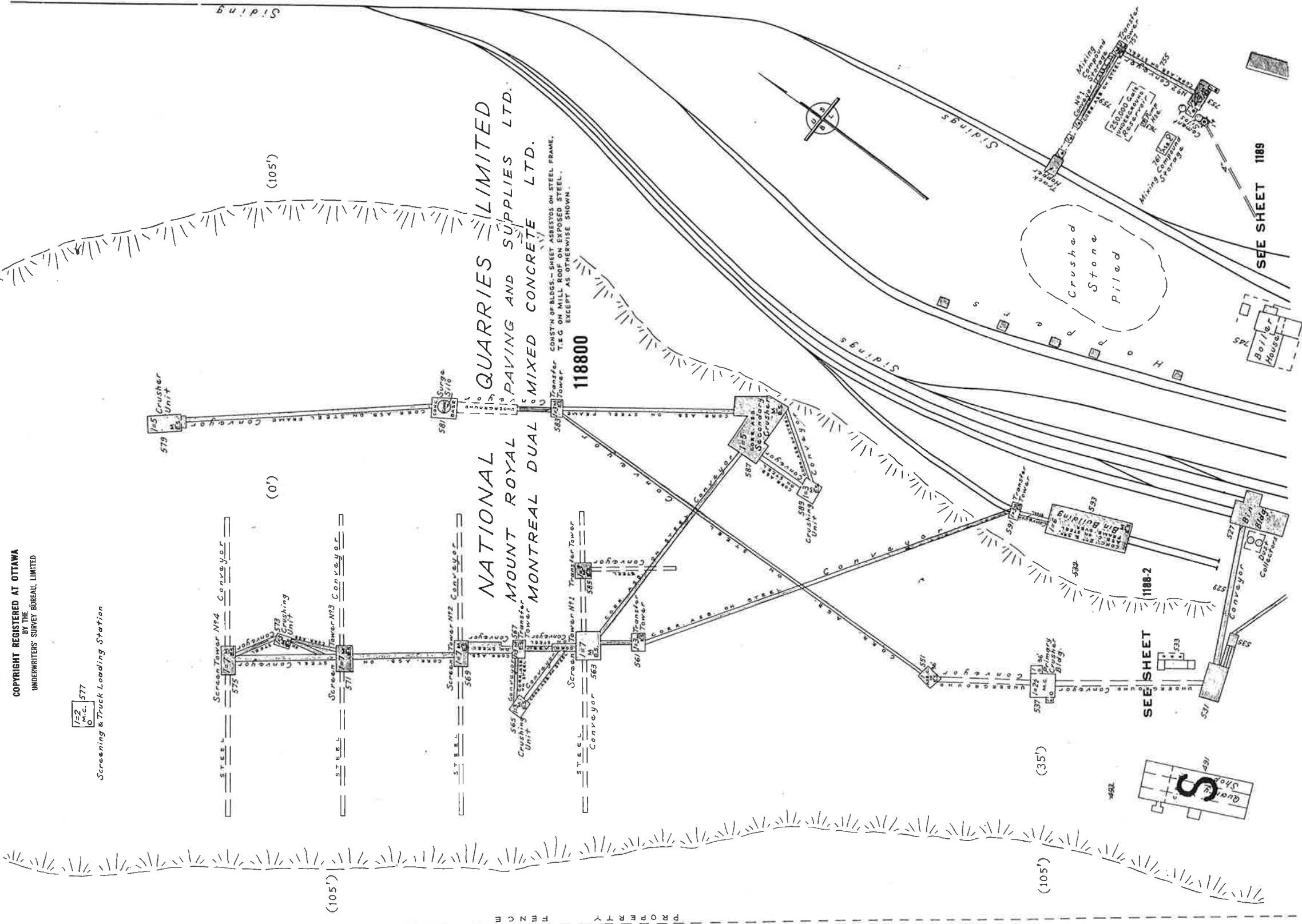
COPYRIGHT REGISTERED AT OTTAWA BY THE UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU, LIMITED

1/2" = 100' 577

Screening & Truck Loading Station

1188-3

MONTREAL, VOL. 11  
(ST. MICHEL)  
JUNE 1959



SCALE 200 FEET TO 1 INCH

SEE SHEET 1189

SEE SHEET 1188-2

SEE SHEET 491



Magasin et atelier  
de mécanique ①=②

Fabrique  
d'asphalte ①=③

Usine  
d'agrégats ①=④

Sous-station  
électrique  
station de  
pompage ①=⑤

Usine  
d'asphalte ①=④

convoyeurs

Entrepôt  
d'agrégats ①=④

Mélangeur  
d'agrégats ①=⑤

Entrepôt  
①=④

Élévateur

Chaudière  
①=②

Changement  
des camions ①=③

Bureau  
d'expédition

Lavage de  
Camions

Usine d'



## ***ANNEXE 3***

### ***PLAN DE LOCALISATION DES SONDAGES***

M 27-11



# SOUMISSION - CONFIRMATION SERVICES RELATIFS À L'ENVIRONNEMENT

*Q*

No de demande : <b>2614 S</b>	DATE : <b>29 nov 2006</b>
Client : <b>S.M. Environnement</b>	Demandé par : <b>Vilma Goldstein</b>
Adresse : <b>75, rue Queen, bureau 5200, Montréal, Qc H3C 2N6</b>	No de Projet : <b>F063392-210</b>
No de téléphone : <b>(514) 982-6001 poste</b>	Bon de commande : <b>22360</b>
No de télécopieur : <b>(514) 982-6105</b>	No de référence CGI : <b>20048134 RS12825</b>

*1189-71*

Pour faire suite a votre demande, nous avons procédé a une recherche d'informations pour l'établissement situé à l'adresse mentionnée ci-dessous :

Adresse : **Carrière Francon lot 2121 107** *angle Jany / 17<sup>e</sup> avenue.*  
 Localité : **Montréal**  
 Code postal :

*3701 Jany lot ??* **OUI**

Suite à notre recherche, nous vous informons que :

- nous n'avons pas d'information pour l'établissement susmentionné (frais minimum s'applique)
- nous n'avons pas de plans d'assurance incendie pour l'établissement susmentionné
- nous avons un dossier contenant ce qui suit :

Rapport(s) d'inspection :

Nombre : **2** Date(s) : **oct 48, mai 54**

Mode de chauffage : **charbon, huile, sucre** Année de construction :

Rapports (années) :

60,00<sup>+</sup>

Plan(s)

- Plan 8 1/2 x 11 (Inclus avec le(s) rapport(s) d'inspection)
- Grand plan
- Plan d'assurance incendie (Underwriters' Survey Bureau)

Date : **oct 48**

Date : **juin 59**

100,00<sup>0</sup>  
30,00<sup>0</sup>

**COÛT TOTAL (taxes en sus) :**

190,00<sup>0</sup>

**NB : les frais d'expédition et de reproduction de grand plan seront ajoutés au coût total sur la facture officielle**

Demande traitée par : *Suzanne Carrière*

Date : **29 novembre 2006**

*Veuillez noter que ce document n'est pas une facture.  
Voir Conditions de Services sur la page 2.*

## CONFIRMATION DE SERVICES

Retourner à CGI par : Fax : **(514) 944-8777** à  Monique Turcotte  Suzanne Carrière

Le demandeur a lu et accepté les conditions de services énumérées à la page 2 de ce document.

- Veuillez me faire parvenir les documents
- Je ne désire aucun document

**DATE D'EXPÉDITION**  
**29 NOV. 2006**  
*Q*

*reproduction plan : 35,00<sup>0</sup>*  
*courrier : 9,00<sup>0</sup>*

Suite à une recherche avec, la cas échéant, des documents disponibles, j'accepte que des frais minimum de 35,00\$ soient facturés après 30 jours d'attente.

Adresse d'expédition pour les documents :  Même que susmentionnée

Autre : Adresse Municipale : Code postal :

*Signature* :

Date : **29-11-06**



Can. Fire Underwriters Association

Inspection report.

National Quarries Ltd. Stone Quarry & Cracking plant.

St Michel De Laval Que. No survey Bureau plans.

Screen & Bin Building. ①

Super structure of unprotected steel on conc. foundation walls covered with 2" plank to a height of about 40 ft. Top of Bin & the remainder with C.I. on nailing wood strips

Roof. Cor. Iron on wood rafters. There are 4 floors above bins 2" planks on steel. Total height of bldg. about 80 feet. usual vertical openings for class.

Elec. power 75 H.P. motor 550 volts. Elec. light in m.c.

No heat. No fire protection no public protection watchman & clock standard

Le présent document est la propriété de CGL Gestion des Fonctions d'assurance et est l'objet de droits d'auteur. Voir les Conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.

Secondary Crusher Bldg. ②

Super structure of unp. steel on conc. foundation walls covered with Cor. Iron on wood nailing strips

Roof Cor. Iron on wood rafters. 2 floors to this

Bldg. 3" plank. 2nd. & conc. 1st. Height of bldg. about 40 ft.

Elec. power 150 H.P. motor for crushers. Elec. light. m.c.

No heat. No fire protection except w.r.c. service

conveyers. Between buildings, all covered in Cor. Iron on steel frame wood nailing strips

Transformers in open air plan 2200 to 550 Volts.

Switch Room. 1 story bldg. conc. foundation 10" conc. walls.

6" conc. roof. Elec. light. No heat. No fire protection

Primary Crusher Bldg. 1 sty. & dug out for machinery conc. foundation walls C.I. on wood nailing strips on unprotected roof ditto floor conc.

height about 30 ft. Elec. power for crushers. Elec. light m.c. No heat. No fire protection except w.r.c. service

J.H. Armstrong

JUN 17 1932

# CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION

## INSPECTION REPORT

BUILDING—Owned by National Quarries  
 Occupied by..... For office, + store house  
 Location St Michel de Laval S. B. No. 3565

05 OCCUPANCY { Basement h.  
 1st Floor office + stge (misc)  
 2nd Floor.....

PROCESS.....

WALLS 8" Brick .04

FOUNDATIONS conc.

ROOF Peak 12' on rafters Covered with Comp. .05

ROOF SPACE h. SKYLIGHTS h. .02

05 HEIGHT 1 Stories 18 Feet

AREA 10.5 x 25 Sq. Feet 262.5

05 FLOORS—Bt. ✓ 1st Conc. wood in office  
 2nd..... 3rd.....

COLUMNS and BEAMS wood.

VERTICAL OPENINGS h.

INTERIOR FINISH h. .02

HEATING H.W. furnace coal fuel.

CHIMNEYS Brick

LIGHTING elec. WIRING h.

POWER h.

GASOLINE, BENZINE, OIL, PAINTS, Etc. h.

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les Conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.

PUBLIC PROTECTION ✓

05 PRIVATE PROTECTION Chem. stge

07/2 WATCHMAN h. CLOCK h. STATION h. N. S. H.

CARE and MAINTENANCE ok.

27/2 DATE Oct 4th 1948 KEY RATE..... 1.00

INSPECTOR J. L. Armstrong OCCUPANCY..... 10/25

REMARKS..... EXPOSURE.....

DEDUCTIONS..... 1.23

GROSS RATE..... 27

Rate	Sub	Rate	Sub	Gross Rate	Rate
B. .96	.82	h.	.91	.96	B
C 1.09	.99	h.	1.04	1.09	C
					B
					C

MINING RISKS - SUBSIDIARY BUILDING FORM

Name National Quarries Location at Mashedu Canal

No. 3 Occ'y Boiler room  
Walls concrete  
Found. concrete  
Height 4  
Floor concrete  
Roof concrete  
Finish plaster  
Heat & Fuel gas  
Chimneys 1  
Boilers & Power 1  
Stack metal outside  
Lighting 1  
Fuel Oil 1  
Bush 1

DEDUCTIONS:

Extgs. 1/2%  
S. & H. 1/2%  
W. & C. 1/2%  
Ext. Prot. see report

Gross Rate .....  
Co-Ins. Allow. ....  
Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y Punch room  
Walls plaster  
Found. foot  
Height 4  
Floor wood  
Roof 1" corrug. covered  
Finish plaster  
Heat & Fuel gas  
Chimneys 1  
Boilers & Power 1  
Stack 1  
Lighting 1  
Fuel Oil 1  
Bush 1

DEDUCTIONS:

Extgs. 1/2%  
S. & H. 1/2%  
W. & C. 1/2%  
Ext. Prot. 1/2%

Gross Rate .....  
Co-Ins. Allow. ....  
Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y steel near sub. sh.  
Walls plaster  
Found. foot  
Height 4  
Floor wood  
Roof corrug.  
Finish plaster  
Heat & Fuel gas  
Chimneys 1  
Boilers & Power 1  
Stack 1  
Lighting 1  
Fuel Oil 1  
Bush 1

DEDUCTIONS:

Extgs. 1/2%  
S. & H. 1/2%  
W. & C. 1/2%  
Ext. Prot. 1/2%

Gross Rate .....  
Co-Ins. Allow. ....  
Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y steel steps  
Walls plaster  
Found. foot  
Height 4  
Floor earth  
Roof corrug.  
Finish plaster  
Heat & Fuel gas  
Chimneys 1  
Boilers & Power 1  
Stack 1  
Lighting 1  
Fuel Oil 1  
Bush 1

DEDUCTIONS:

Extgs. 1/2%  
S. & H. 1/2%  
W. & C. 1/2%  
Ext. Prot. 1/2%

Gross Rate .....  
Co-Ins. Allow. ....  
Co-Ins. Rate .....

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.

DATE Oct. 4, 1948 ASSURED'S SIGNATURE [Signature]



MINING RISKS - SUBSIDIARY BUILDING FORM

x

Name National Quarries Location at Pouchel de Caval

*W of mach. shop.*  
 No. .... Occ'y stg. ①  
 Walls frame .....  
 Found. part .....  
 Height .....  
 Floor wood .....  
 Roof comp .....  
 Finish .....  
 Heat & Fuel .....  
 Chimneys .....  
 Boilers & Power .....  
 Stack .....  
 Lighting .....  
 Fuel Oil .....  
 Bush .....

DEDUCTIONS:

Extgs. ....  
 S. & H. ....  
 W. & C. ....  
 Ext. Prot. ....

Gross Rate .....  
 Co-Ins. Allow. ....  
 Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y .....  
 Walls .....  
 Found. ....  
 Height .....  
 Floor .....  
 Roof .....  
 Finish .....  
 Heat & Fuel .....  
 Chimneys .....  
 Boilers & Power .....  
 Stack .....  
 Lighting .....  
 Fuel Oil .....  
 Bush .....

DEDUCTIONS:

Extgs. ....  
 S. & H. ....  
 W. & C. ....  
 Ext. Prot. ....

Gross Rate .....  
 Co-Ins. Allow. ....  
 Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y .....  
 Walls .....  
 Found. ....  
 Height .....  
 Floor .....  
 Roof .....  
 Finish .....  
 Heat & Fuel .....  
 Chimneys .....  
 Boilers & Power .....  
 Stack .....  
 Lighting .....  
 Fuel Oil .....  
 Bush .....

DEDUCTIONS:

Extgs. ....  
 S. & H. ....  
 W. & C. ....  
 Ext. Prot. ....

Gross Rate .....  
 Co-Ins. Allow. ....  
 Co-Ins. Rate .....

No. .... Occ'y .....  
 Walls .....  
 Found. ....  
 Height .....  
 Floor .....  
 Roof .....  
 Finish .....  
 Heat & Fuel .....  
 Chimneys .....  
 Boilers & Power .....  
 Stack .....  
 Lighting .....  
 Fuel Oil .....  
 Bush .....

DEDUCTIONS:

Extgs. ....  
 S. & H. ....  
 W. & C. ....  
 Ext. Prot. ....

Gross Rate .....  
 Co-Ins. Allow. ....  
 Co-Ins. Rate .....

Floor present document est la  
 Propriete de CCI Gestion des  
 Roofs assurances, et fait  
 Finishes de droits d'auteur, voir  
 Heat & Conditions afferees a sa  
 Chimneys mission au verso du Bon de  
 Boilers & Power commande

DATE \_\_\_\_\_ ASSURED'S SIGNATURE \_\_\_\_\_

X

# CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION INSPECTION REPORT

8

BUILDING—Owned by *National Quarries Ltd.*

Occupied by..... For *Store House*

Location *St. Michel de Raval Que* S..... B..... No.....

OCCUPANCY {  
 Basement *none*  
 1st Floor *Storage of road machinery*  
 2nd Floor.....

PROCESS.....

WALLS *Quonset type all steel*

FOUNDATIONS *Conc 4ft above ground*

ROOF *all steel* Covered with.....

ROOF SPACE *none* SKYLIGHTS *h*

HEIGHT..... *1* Stories..... *24* Feet.....

AREA..... *300' x 40'* Sq. Feet *12,000*

FLOORS—Bt..... *h* 1st..... *Conc*

2nd..... 3rd.....

COLUMNS and BEAMS..... *none*

VERTICAL OPENINGS..... *none*

INTERIOR FINISH..... *none*

HEATING..... *none*

CHIMNEYS.....

LIGHTING..... *to elec M.C.* WIRING.....

POWER..... *h*

GASOLINE, BENZINE, OIL, PAINTS, Etc..... *none*

Le présent document est la  
 propriété de CGI Gestion des  
 Fonctions d'assurance, et fait  
 l'objet de droits d'auteur. Voir  
 les Conditions afférentes à sa  
 transmission au verso du Bon de  
 commande.

PUBLIC PROTECTION..... *h*

PRIVATE PROTECTION..... *h*

WATCHMAN..... *h* CLOCK..... *yes* STATION..... *to to 7th* N. S. H.

CARE and MAINTENANCE..... *h*

DATE..... *Oct 4 1948*..... 19.....

INSPECTOR..... *J. Robertson*

REMARKS.....

*This bldg still under const.*

KEY RATE.....  
 OCCUPANCY.....  
 EXPOSURE.....  
 DEDUCTIONS.....  
 GROSS RATE.....

75  
 1.10  
 2.1

*2nd B 35-5 .40 50% } x 2 1/2*  
*C 40 .55 " }*

*80%*  
~~*.87 1/2 to 1.00*~~  
~~*1.25 to 1.37 1/2*~~

*5c. 05 MD. 028*

# CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION

## INSPECTION REPORT

BUILDING—Owned by National Quarries Ltd.  
 Occupied by Highway paving Coy. Ltd. For stone ~~to~~ Repair Shop.  
 Location St. Michel de Havel rue S. B. No. \_\_\_\_\_

OCCUPANCY  
 Basement None  
 1st Floor stone repair shop 80-90 Hands  
 2nd Floor \_\_\_\_\_

PROCESS stone repair shop for all kinds of road machinery & trucks, also paint spray booth.

WALLS Re-inforced conc. super structure with 2" conc. blk. panel walls.

FOUNDATIONS Conc.

ROOF monitor, 3/4" rd. re-inforced conc. covered with wood shingles at top of monitor

ROOF SPACE None SECTION covered with asbestos shingles the sheet is about 2 ft. all round the top of monitor. remainder is glass in metal frame

HEIGHT 1 Stories 30 Feet

AREA 30.0' x 150' Sq. Feet 4500

FLOORS—Bt. 1st. stone to conc.  
 2nd. \_\_\_\_\_ 3rd. \_\_\_\_\_

COLUMNS and BEAMS Re-inforced conc. except monitor is on steel truss & upper steel cr. B.

VERTICAL OPENINGS enclosed stair to off. Calanaris door & W.C. panel. ord. windows overlooking shop

INTERIOR FINISH None

HEATING to be steam Borrowed.

CHIMNEYS \_\_\_\_\_

LIGHTING to be elec WIRING m.c.

POWER See motor.

GASOLINE, BENZINE, OIL, PAINTS, Etc. In tanks of trucks only

PUBLIC PROTECTION 2 hydr. available on lot. St. Michel road

PRIVATE PROTECTION Approved. to be instg. & work S.P. & hose

WATCHMAN Yes CLOCK Yes STATION Yes N.S.H. \_\_\_\_\_

CARE and MAINTENANCE \_\_\_\_\_

DATE Oct. 4. 1948 1948

INSPECTOR H. Manning

REMARKS city is still under construction

"See over."

KEY RATE	
OCCUPANCY	
EXPOSURE	
DEDUCTIONS	
GROSS RATE	

07 34m  
 MID. 028 Amel. S.C.D. 02 00 34m  
 20. to 25 / 35 to 50  
 50 62  
 X 2 1/2 87 1/2  
 34m



# CANADIAN UNDERWRITERS' ASSOCIATION

## INSPECTION REPORT

\*

BUILDING—Owned by National Insurance Ltd. 10  
 Occupied by Highway Paving Co. Ltd. For store house  
 Location St. Michel de Laval Ave. S. B. No. 11 of repairs

OCCUPANCY  
 Basement h.  
 1st Floor storage of builders supplies  
 2nd Floor

PROCESS

WALLS aluminum sheets on wood studding

FOUNDATIONS concrete

ROOF aluminum sheets on wood rafters covered with

ROOF SPACE h. SKYLIGHTS

HEIGHT 1 Stories 20 Feet

AREA 400 X 40 Sq. Feet 16,000

FLOORS—Bt. 1st. Conc.

2nd. deck floor 12 ft. each side of on joints

COLUMNS and BEAMS wood

VERTICAL OPENINGS h.

INTERIOR FINISH wood (platted)

05 HEATING oil stove (Coleman) in office, will be steam

CHIMNEYS pipes thru roof

LIGHTING elec WIRING h.

POWER h.

GASOLINE, BENZINE, OIL, PAINTS, Etc. h.

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les Conditions afférentes à sa transmission.

10 PUBLIC PROTECTION

05 PRIVATE PROTECTION Chem. safety

13 WATCHMAN h. CLOCK h. STATION h. N.S.H.

CARE and MAINTENANCE ok

DATE Oct. 4 1948

INSPECTOR J. W. Armstrong

REMARKS

KEY RATE  
 OCCUPANCY  
 EXPOSURE

DEDUCTIONS

GROSS RATE

50

25

1.00  
 05/3

180  
 33

147

33

13. 147 - 5% 140

9%	80%	C	161	153
SE 13	MD-028.	B	123	119
		C	145	138

CAN. UND. ASS'N Inspection Report made May 26/54 by N. Bea

(FIRE BRANCH)

Building, located Ville St Mitchell & Mill St Date 1188 Inspector 118800  
Town Street Plan Ref.—S 1188 B 118900 No. —741 0.

Owned by National Quarries Ltd

Occupied by Same

For a MACHINE SHOP & TRUCK REPAIR SHOP & VULCANIZING SH.

Goods manufactured REPAIRS

Materials used METAL, PAINTS, OILS RUBBER ETC.

No. Hands 35 - 50 Hours of work 11 hrs

Basement NONE

Give occupancy of any kind of work and machinery on each floor.

1st Floor SHOP PAINT RM. ENGINE TEST SEC. MACH SEC., STORES, ENGINE REBUILD RM.

2nd " VULCANIZING SHOP & BATTERY RECHG RM. STEAM CLEANING RM. (ATTEN. OIL FIRED JENNY)

3rd "

4th "

5th "

Attic

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les Conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.

REMARKS—Interviewed Mr. PICIT Position SHOP MGR.

Communications A.S.

Fully describe any process not covered by schedule.

Do not use relative terms for size, quantity, time or space.

Do not use term "fire proof" other than for standard f.p. doors; describe the construction.

GROUP 1  
741 O.P.  
A.S.



Carefully underline all words that apply.

Walls. Bk.,—Stone,—Reinforced Concrete,—Concrete block,—Plank,—.....in.—Frame,—Bk. en.—Bk. ngd.—Rgh. cast,—Mtl. clad,—Mtl. on stndg. Piers—Yes, No. Centres..... Thickness..... Width..... Construction.....

Thickness { R, L, P, B, NB. b. NONE 1 CB 2 3 4 5 6 7  
L, L, P, B, NB. b. / 1 CB 2 3 4 5 6 7  
F, L, P, B, NB. b. / 1 CB 2 3 4 5 6 7  
B, L, P, B, NB. b. / 1 CB 2 3 4 5 6 7 Walls def. 10

Foundation. Bk.,—Stone,—Concrete,—Piers,—Post,—Wood Sills,—Space under,—open,—closed,—height..... ft. Foundation.....

Attachments of Inferior Construction None Attachments.....

Condition of Bldg. G.I.—Floors, worn, heavily loaded,—Crowded. Condition.....

Parapet. Right,.....ft. None. Left,.....ft. None. Front,.....ft. None. Back,.....ft. None. Parapet.....

Cornice. None. R, L, F, B.—Open Eaves, R.L.F.B.—Wood, Metal Covered, R.L.F.B. Brick flush with roof. Cornice.....

02 Height. Stories, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, attic. Total height. 24 ft. sections 5 20 ft. sections Height.....

02 Basement. None,—blind,—open,—working flat,—height of ceiling above ground,.....ft. 5 ft. just relative to chg Basement.....

Area. 150 ft. by 300 ft.,.....ft. by.....ft. by.....ft. Total 45000 sq. ft. Curtain Walls. Area—sq. ft. ....

Roof. Peak,—Angle..... Flat, CONC. SLABS Monitor,—Tower, Cupola or other erection on roof, wood, metal clad,—Gravel,—Comp. Slate,—Metal,—Tiles,—Shingles,—Shingles in M.—Tar Paper,—Mansard—R, L, F, B. ....ft. Covered with..... Height.....

Roof Spaces Blind Attics, height NONE,—Weather Space, height.....ft.—Closed,—Not closed,—None. Insulating material..... None. Walls.....

Skylights. Glass, NONE thick,—Wired,—Wood Frame,—Metal Frame,—Wire Netting, Mesh.....in.—Area of opening,.....ft. by.....ft. by.....ft. by.....ft. Total.....ft. Roof Constn..... Roof Covering..... Roof Space..... Skylights.....

	Bast.	1	2	3	4	5	6	Roof.
Floors.	<u>NONE</u>	<u>CONC</u>						<u>CONC. DRABS ON UP. STEEL</u>
Beams.		<u>UP STEEL</u>						
Columns.		<u>RE CONC.</u>						
Finish.		<u>NONE</u>	W. wood	L. limewash	P. painted			
Partitions.		<u>YES</u>						
Well Holes.		<u>SEE PLAN</u>						

Stairs. None,—Number..... Outside, Open—Enclosed,—In Shaft,—At each floor,—In brick, walls thro. roof, skylight over, thin glass, wire netting,—In wood.....in. thick, in L. and P. Doors, Traps, F. P.,—wood,.....in. thick, through what floors, self closing, weight, spring, fusible link,—Glass, thick, thin, wired. Stairs.....

Elevators. OVER HEAD CRANE None,—Number..... Outside, Open—Enclosed,—In Shaft,—In Brick, walls thro. roof, skylight over, thin glass, wire netting,—In wood.....in. thick. Doors or Traps, F. P.,—wood,.....in. thick. Self closing, fusible link. Gravity Traps. Elevators.....

Heating. None,—Hot water, steam, hot air, fan system, furnaces, stoves, No..... Kind..... Boilers or Furnaces (heating only)..... Stoves (office only) No..... State where located, in open basement with stock, in sep. comp., walls, ceilings, clearance. Height.....

Chimney—Brick, cement block, iron, built from ground, bracket. Stove Pipes—G.I. Fuel—Coal, wood, fuel oil, wood refuse. Ashes—How disposed of,—receptacles, wood, iron. Fan System—Fan and coils located in..... Drawing air from Factory, room containing coils, outside. Hot Air.....

Lighting. Gas, Acetylene Gas, Compressed Gas. Standard—Yes, No. Name of Machine..... located..... Approved, Yes No. Electric (wiring open, MC.). Coal Oil; Gas fixtures or lamps,—safe, not safe. Arrangements for cleaning and filling lamps—G.I. Gasoline; Name of System..... Approved, Yes, No. Etec.....

Lamps with reservoir attached, Common Generator or Carburetter, inside, outside, where..... Capacity.....gals, no heat, flame, steam, wire tube with individual generator at lamp, supply tank capacity.....gals, where located..... Are lights securely attached to ceiling or wall and not suspended by wire tube..... over inflammable material..... C. O..... Gasoline.....

No hollow  
20 ft.

No hollow  
20 ft. in  
chase

10

10

05

15

Fuel 6.32

Electrical Installation.—Power,—Light.....Current generated outside, on premises by gen. of  
 Mark items P. or L. or both. Public—private. Transformers from.....  
 K. W. cap., located....., Public—private. Transformers from.....  
 volts to.....volts, outside, in..... Room, floors, walls, ceiling, door, ventilation, oil—air cooled.  
 Switch and Fuse on main at entrance. Yes, No. Wires of suf. size, good insulation, properly fused, fuse blocks  
 safely located. Yes, No. Wiring open—properly cleated and tubed thro walls,—concealed, metal conduit.—  
 Subject to dampness. Yes, No. Wires protected where subject to mechanical injury,—Improper use of flexible  
 cord,—Heating apparatus, pilot light.  
 Certificate. Yes, No. ....

Elec. Installation.  
 Defective  
 Light  
 Power

Oily Waste Cans.—Required. Yes, No. Approved, Yes, No. *No Lids*  
 Bearings.—Drip cups to all. Yes, No. *Yes on Machine*  
 Lubricating Oils.—Where kept and in what. *Various sorts in containers kept in Shop.*

Waste Cans  
 Bearings

Oils, Paints, Varnishes, Benzine, Gasoline, Naphtha, Denatured Alcohol, etc.—Any kept or used.....  
*Paint Shop (25x25) 15 Gal. Turpentine in part Shop. 100 lbs. (approx) 35 gal of solvent (drum out shop)*  
*14 gal benzine tank on wall. 50 lbs. Varnish in part Shop. 1 gal. Camellia Oil. 5 gal. Camellia Oil. Also mixed*  
 If any used or kept, give full details of quantity in bldg. of daily consumption of each supply each and where kept, under no. of  
 OCCUPANCY CHARGES. *Mach. shop .75*  
 PROCESS CHARGES. *35*

General Order of Cleanliness.—B.I. Basements and attics clean. Yes, No. Bottom of elevator and stair  
 shafts clean, dirty; closets, clean, dirty; under benches, clean, dirty. Smoking. Yes, No. Signs posted Yes, No.  
 Age of Building..... Condition.....  
 Accessibility.....  
 Exposures.—Other than own buildings.....

General Order  
 Smoking  
 Inaccessibility  
 Narrow Street  
 Street Wires  
 Exposure

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.

Mill Construction—Gross Allowance	%	Deductions
Floor Openings (.....c. charged)		Height..... Stories less than std. <i>05</i>
Roof Covering less than.....inches		Cellar or Basement. None <i>25</i>
Wood or Metal Truss Roof.....		Floors, earth, cement, plank on earth,.....ins. thicker than std.
Joist Roof.....		Heating, no fires or direct fire heat in bldg.
Truss and Joist Roof.....		Fire Escape.....
Walls (.....c. charged)		Fire Alarm Private.....
Floors less than.....inches		Casks and Pails.....
Twin Beam with Air Space.....		Chem. Fire Extinguishers..... <i>10</i>
Auxiliary Beams.....with straps		Stand Pipe.....
Beams Deficient.....not self-releasing		Watchman's Clock.....
Posts Deficient.....not super-imposed		Port....., Elec....., Cent Stn.....
Unprotected Metal Columns.....		Total..... <i>20</i>
Steel or Wrought Cols. or Beams.....		
Net % Allowance.....		

Total.....	<i>277</i>
Deductions.....	<i>20</i>
Mill Const. % of.....	<i>257</i>
Building—Gross Rate.	
Mach.....	Less.....
Stock.....	Const. %.....
Pat'ns.....	K.R. %.....
10- Gross Bldg. Rate.	
Less bal. of Mill Const. allee.	
3/4ths of.....	
Allee. for C.I.....	
Less.....% Const.	
Less.....Key Rate	
Building Net Rate.....	
80% Co. Mach.—extra as above.....	
Stock.....	
Patterns.....	

Form 79. 3M-1-53. *40*  
*150 (3yds)*  
*C&P1*  
*occ. 1/30A*  
*if under mining 2. add*  
*30 3yr.*  
*15*  
*45 3yr.*  
*X 35% = 15.7*

Fuel 15

Heavy M.C. Doors on openings with plate glass wire mesh. e Doors—None, standard, Approved, Yes, No. Too light, self-closing, Fusible links, Yes, No. Covering—Sheet iron, tin, lock-jointed, tacked on. Hardware—Approved, Yes, No. Standard, Yes, No. Bolted through masonry, Yes, No. Hung to wood frames, metal-clad frames. Sills—Brick, stone, cement, iron, floor not broken. Lintels—Brick, stone, cement, iron, wood, wood metal-clad. Fits tight into or close to wall with an overlap of 4 in. Action—Satisfactory. No. Solid Iron—Single, double. Condition—Good, worthless.

Fire doors defective if not charged for in exposure

Give location of each door and if description varies give a number to each

and write number over description which applies to it.

POWER—Steam, Water, Electric, Gas, Gasoline, Fuel Oil.

Small portable boiler for steam for cleaning

Boiler a, b, c, d, e f, g, h, i, j k, l, m, n

Chimney

Clearance

Fuel

Shavings Vault

Steam Jet

Occ. of Risk Deduct

Key Rate, Deduct

BOILERS for Power, Manfg. Heating only, Location IN REAR Inside SEPRM Sep. room Floors C.A.N.C. Walls C.B. Ceiling C.A.C. S.A.R.I.S. Doors HEAVY M.C. outside, communicating with Factory by No F. P. door, belt, hole, refuse chute, protected, Yes, No. Communicating Door within 10 feet in direct line of furnace door, Yes, No. No communication. Dividing wall extends, feet above roof of B. H., Factory, above roof of Factory. Detached, feet. Windows, doors, facing B. H., overlooking B. H., none. Protected by—F. P. shutters, wired glass in metal frames. Not protected. Walls of Boiler House—brick, stone, cement, parapetted on side towards factory, Yes, No. Openings, therein, Yes, No. Brick-encased, brick, nogged, brick lined, metal-clad, metal lined, frame. Roof of Boiler House—F. P., all metal, lined with metal, wood, inches thick, limewashed, covered with—metal, tile, composition, C. I. on rafters, shingles, boards, tar paper, Skylight, louvre. Floor of Boiler House—Earth, cement, metal on wood, wood. Clearance, ft. between Boilers or Smoke Box and Ceiling. No other combustible matter within, feet. Fuel—Coal, fuel oil, cordwood, tan bark, sawdust, wood refuse, other refuse. Hand feed—automatic feed—direct blower—carrier—NON BOILER STG. OF 45 GAL DRUM. BOILER GENERATES 200 LBS. FUEL OIL

Boiler House—Is it used for any other purpose, No, Yes (say what)

Chimney or Stack—Brick, concrete, cement block, iron, iron on brick, floors, through roof, roof and floor protected, Yes, No. Iron flue—through roof, through floor, outside. Clear of all woodwork by, inches. Height of chimney, feet.

ENGINE—Kind, located. Enclosed in room—Yes, No. Partitions—Brick, cement, wood.

MOTORS—Location, number, Volts, On Floor, protected—Motor. Yes, No. Enclosed—Yes, No. Enclosure required—Yes, No. (See Electrical Installation:)

INTERNAL COMBUSTION ENGINES—Located, Kind of Fuel, Supply tank—Outside, inside, underground, above ground, Capacity of tank, Auxiliary tank capacity, Feed—Gravity, Pressure, Pump, Ignition, Flame Exhaust, Safely arranged, Yes, No.

PROTECTION—Municipal, Waterworks, Pumper, Private Pump, None.

Waterworks, hydrants within 300 ft. on, inch main, circulating, dead end—Pressure at hydrants, lbs. Static running. Public Electric Fire Alarm—None, nearest is, ft. Fire Station distant, yds. Private Fire Alarm, Yes, No. Tested regularly, Yes, No. Telephone, Yes, No. Accessible to workmen or watchmen at all times, Yes, No.

Private Pump, Located, Easily accessible, Yes, No. Maker, Kind—Centrifugal, steam, Single, duplex. Stm., Wtr., Stk., Constant supply from, Power, Separate wheel, gear, friction, clutch, belt. Electric, power plant in duplicate, Yes, No. Transmission lines in duplicate, Yes, No. (Give full particulars under power). Tested, Yes, No. Condition, G.I.

Yard Hydrants, None, housed. Yes, No. Stand Pipe of, in., sufficient, in. hose attached in each flat. Yes, No. Reduction Valve or Meter on supply. Yes, No. Hose for hydrants, ft. of rbr. Ind., in., hose kept, on reel. Yes, No. No. of nozzles, Condition of hose, G.I. Casks and Pails—Full supply, None. Chem. Ex.—Approved, Yes, No. Sufficient, Yes, No. Date last charged, Private Brigade—Yes, No. Regular drills, Yes, No. Watchman—Yes, No. Clock—Yes, No. Portable Electric, Central Station, Approved, Yes, No. No. of stations, Covers plant, Yes, No. Reports, hourly, two-hourly, Sundays and holidays, Yes, No. Records—G.I. Watchman's Lantern—Kind, Fire Escape—Yes, No.

Le présent document est la propriété de CGI Gestion des Fonctions, à travers lequel il est transmis aux valeurs mobilières de la société. Les conditions attachées à sa transmission au verso du Bon de commande.

Engine

Motor

Engine

Key Rate

Add if allowed for in K.R.

Hydrant def.

Fire Alarm

Distance from Station

Deduct for Private Pump

Conflagration or other Special extra

15

02

10

90

70

122

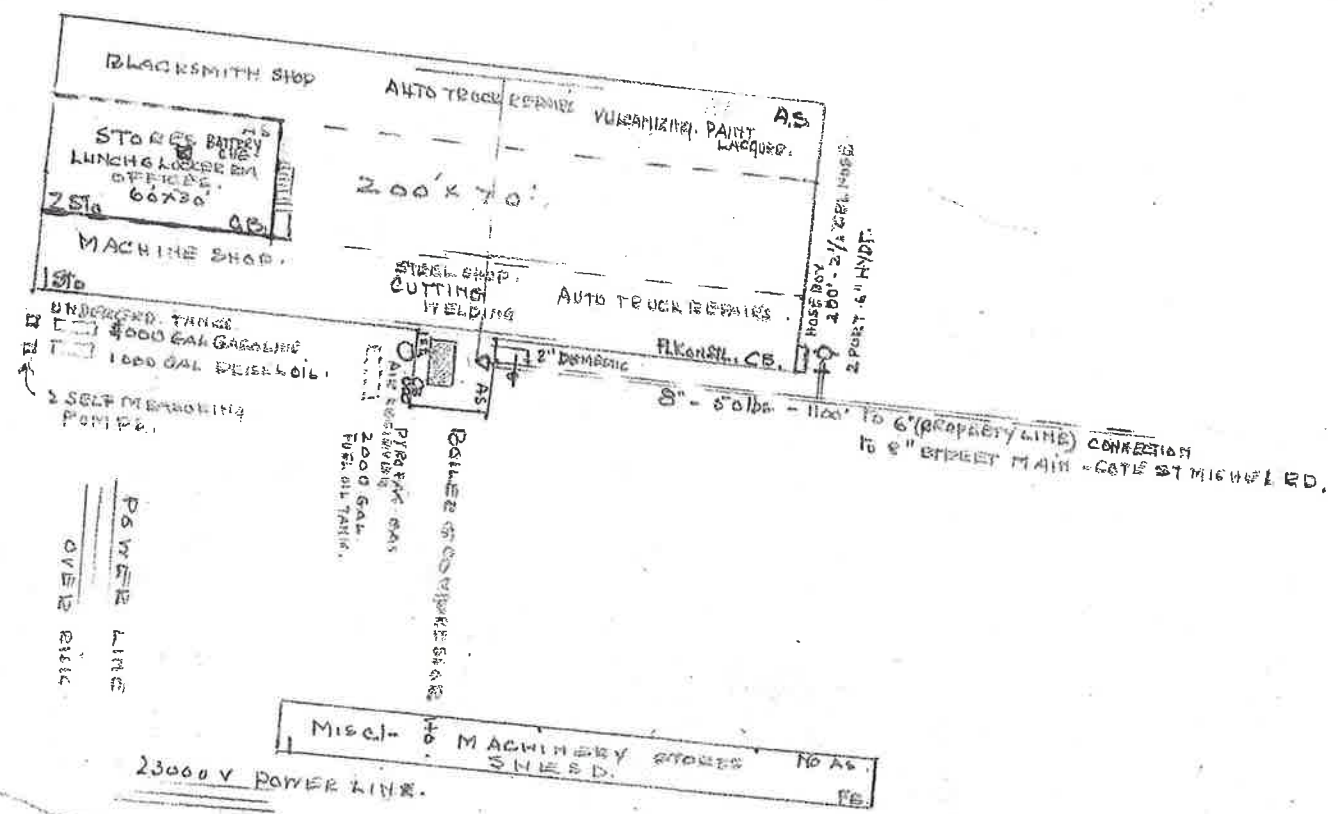
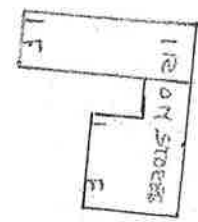
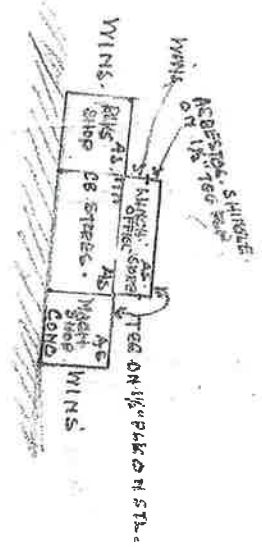




40' x 12' NO AS  
FR  
LUNCH & OFF-RM

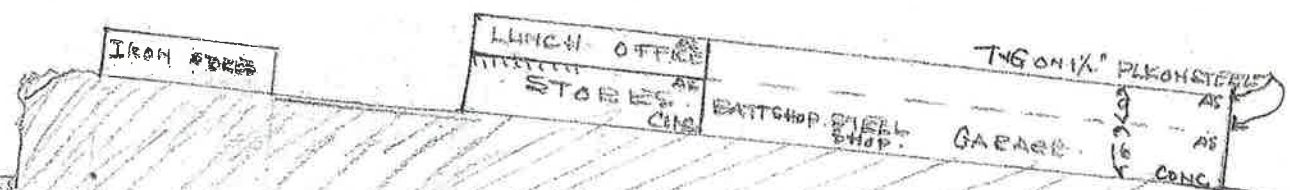
23000 V

Le présent document est la propriété de C&I Gestion des Fonctions d'assurance, et fait l'objet de droits d'auteur. Voir les Conditions afférentes à sa transmission au verso du Bon de commande.



Hold N.1  
12/14/17

JLABRY - LOW-LEVEL



CANADIAN UNDERWRITERS ASSOCIATION  
MONTREAL QUE.  
FILE NO. 12825  
NATIONAL QUARRIES LTD.  
MACHINE SHOP and GARAGE  
1100 FT. NORTH 2565



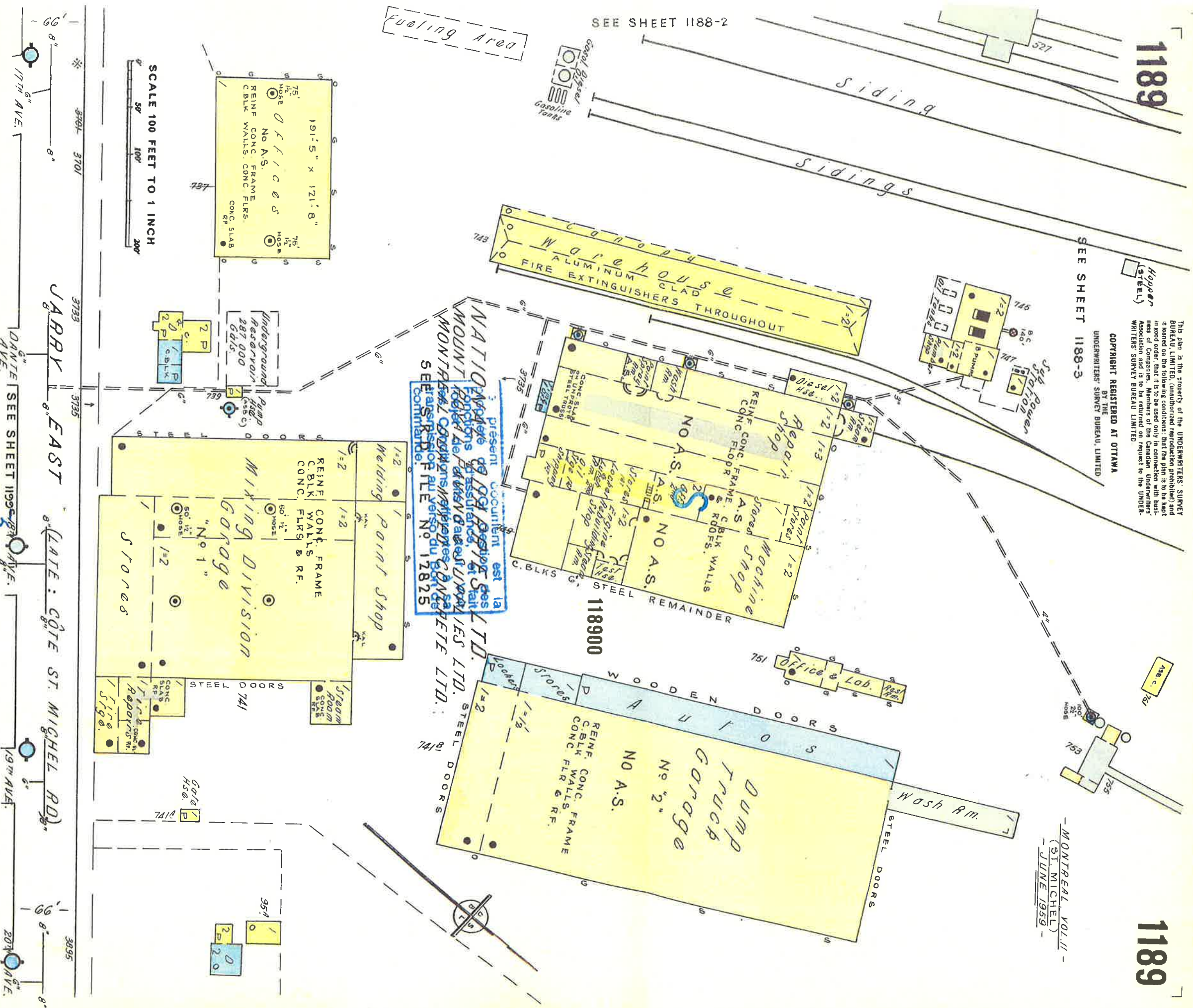
1189

1189

This plan is the property of the UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU, LIMITED. (unauthorized reproduction prohibited) and is loaned on the following conditions: that the plan is to be kept in good order, that it is to be used only in connection with business of Companies, Members of the Canadian Underwriters Association and is to be returned on request to the UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU LIMITED.

COPYRIGHT REGISTERED AT OTTAWA BY THE UNDERWRITERS' SURVEY BUREAU, LIMITED SEE SHEET 1188-2 SEE SHEET 1189-3

MONTREAL VOL. II - (ST. MICHEL) - JUNE 1959 -



Fueling Area

SEE SHEET 1188-2

SEE SHEET 1188-2

SEE SHEET 1189-3

118900

SCALE 100 FEET TO 1 INCH

JARRY EAST

(LATE: CÔTE ST. MICHEL RD.)

DANITE SEE SHEET 1189-3

20th AVE.

19th AVE.

17th AVE.

17th AVE.

20th AVE.

19th AVE.

DANITE SEE SHEET 1189-3

17th AVE.

17th AVE.



Ministère du  
Développement durable,  
de l'Environnement  
et des Parcs

Québec 

Direction régionale de l'analyse et de l'expertise  
de Montréal, Laval, Lanaudière et Laurentides

**Par télécopieur**

Montréal, le 14 novembre 2006

Madame Vilma Goldstein, ing.  
Chargée de projet  
S.M. ENVIRONNEMENT  
75, rue Queen  
Bureau 5200  
Montréal (Québec)

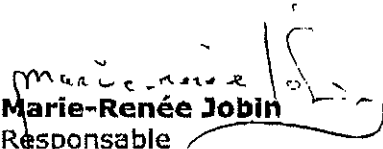
**Objet : Carrière Francon  
Coin 17<sup>ième</sup> Avenue et Jarry (Montréal)**

---

Madame,

En réponse à votre demande d'accès à l'information du 09 novembre 2006, nous vous informons qu'après recherches nous n'avons retrouvé **aucun dossier** correspondant à la propriété citée en rubrique à la direction régionale de Montréal de notre Ministère.

Soyez assurée, Madame, de notre entière collaboration.

  
**Marie-Renée Jobin**  
Responsable  
Loi d'accès à l'information

Bureau de Montréal  
5199 Sherbrooke Est  
Bureau 3880  
Montréal (Québec) H1T 3X9  
Téléphone : (514) 8973-3636 poste 241  
Télécopieur : (514) 873-5662

Ressources naturelles  
et FauneQuébec 

## Bordereau de télécopie

Date :	21 nov 2006	Nombre total de pages :	1
Destinataire Nom :	Vishnu S. Deltam	Organisme :	S. M.
Adresse :			
Téléphone :	Télécopieur : (514) 982-6106		
Expéditeur Nom :	Marie Racine	Unité administrative :	Direction générale du développement des hydrocarbures
Téléphone :	(418) 627-6385, poste 8196 1 800-267-1420	Télécopieur :	(418) 528-0690

Madame, Monsieur,

Nous avons bien reçu votre requête en date du 9 nov 2006 relative à votre(vos) demande(s) d'information concernant l'adresse ou les adresses mentionnée(s) ci-dessous.

- Malheureusement, la Direction générale du développement des hydrocarbures (DDH) ne dispose d'aucun dossier à l'adresse ou aux adresses suivante(s) :

- Carré Francon

- Après les recherches effectuées sur notre système informatique, nous possédons un ou des dossier(s) à l'adresse ou aux adresses suivante(s) :

Veuillez nous faire parvenir :

- L'autorisation écrite du PROPRIÉTAIRE DU SITE avec la date de votre requête
- L'autorisation écrite du PROPRIÉTAIRE DES RÉSERVOIRS avec la date de votre requête

Dès que vous nous ferez parvenir l'autorisation écrite du propriétaire concernant les informations demandées, nous vous transmettrons ces renseignements. Veuillez prendre note qu'il pourrait y avoir des frais relatifs à cette demande. À défaut de nous transmettre cette autorisation d'ici 20 jours, nous considérons que cette demande est fermée.

En vertu de l'article 47 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, votre requête sera traitée dans les 20 jours qui suivent la date de votre demande initiale.

Par contre, un délai supplémentaire de 10 jours pourrait être nécessaire.

(Politique de confidentialité)

Ce document est destiné à l'usage exclusif du destinataire et contient de l'information privilégiée et confidentielle. Si le lecteur de ce message n'est pas le destinataire, il est prié d'en aviser immédiatement l'expéditeur et de détruire le document par la suite.

5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, A-401  
Charlesbourg (Québec) G1H 6R1



**Affaires corporatives**

Direction du greffe

Division du soutien corporatif, de la gestion  
des documents et des archives

275, rue Notre-Dame Est, bureau R.134  
Montréal (Québec) H2Y 1C6

Montréal, le 9 janvier 2007

Madame Vilma Goldstein, ing.  
**S.M. Environnement**  
75, Queen, suite 5200  
Montréal (Québec) H3C 2N6

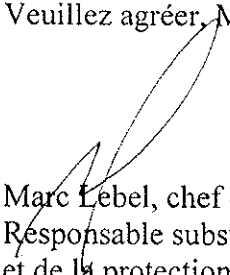
Objet : Accès aux documents -- demande de 2006  
Évaluation environnementale – carrière Francon  
N/Réf. : dossier n° 52-2006-1131-00

---

Madame,

Pour faire suite à la nôtre du 7 décembre dernier et à la réception de votre paiement au montant de 17,78 \$, il nous fait plaisir de vous transmettre les documents que vous avez demandés.

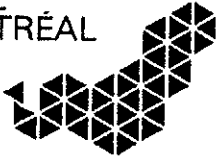
Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

  
Marc Lebel, chef de division  
Responsable substitut de l'accès aux documents  
et de la protection des renseignements personnels  
Téléphone : (514) 872-3142  
Télécopieur : (514) 872-5655

ML/lt

p.j.

COMMUNAUTÉ  
URBAINE  
DE MONTRÉAL



Service de l'assainissement  
de l'air et de  
l'inspection des aliments

9150, boul. de l'Acadie  
Montréal H4N 2T2

Le 22 juin 1983

POSTE CERTIFIÉE L 10275174

Francon  
3701 Jarry Est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

✓  
Objet: 201.12.00 - 376  
3701 Jarry  
Montréal

Monsieur,

Le 20 juin 1983, un inspecteur de notre Service a constaté qu'il y a eu émission de particules susceptible de nuire au confort du public, en provenance des points de chute dans la carrière.

Ceci est contraire aux dispositions du deuxième alinéa de l'article 20 de la Loi sur la qualité de l'environnement et constitue une infraction visée à l'article 106 de ladite loi.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 15 juillet 1983, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Robert Brisebois, inspecteur

RB/dv

*André Montpetit*  
André Montpetit, inspecteur  
Chef de groupe



Communauté urbaine de Montréal

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

3-70077

-35-

PLAINTE ET DENONCIATION

Cause No 37006188

Rapportable 19 février 1988

Montréal, le 13 novembre 1987

Au juge municipal Montréal

29 avril 1988  
C.

Le dénonciateur déclare sur information reçue que:

NOM: CIMENTS CANADA LAFARGE LTEE, corps politique dûment incorporé suivant la loi, en sa qualité d'occupante.

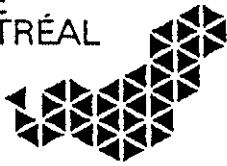
ADRESSE: Domicile  Place d'affaires  3701 est Jarry Montréal, H1Z 3T6

296503 un yote

a, le 25 septembre 1987, contrevenu à l'article 8.04 d) du règlement 90 de la Communauté urbaine de Montréal, en poursuivant sans permis une activité, à savoir la fabrication de béton et ce qu 3701 est rue Jarry à Montréal, sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal. Les pénalités prévues pour cette infraction sont définies à l'article 9.02 dudit règlement.

\$500.00 + frais

*Ris Levesque*  
DENONCIATEUR



Le 2 novembre 1981

POSTE CERTIFIÉE L 3147822

Francon ✓  
Division de Canfarge Ltée  
3701 Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

Objet: 201.12.00 - 984  
Chemin non pavé, prolongeant  
la 42<sup>e</sup> rue à l'ouest du  
Boulevard Pie IX

---

Monsieur,

Le 29 octobre 1981, un inspecteur de notre Service a constaté une émission de poussières à plus de 2 mètres de leur point d'échappement en provenance de véhicules motorisés sortant ou entrant sur votre propriété à l'endroit cité en rubrique.

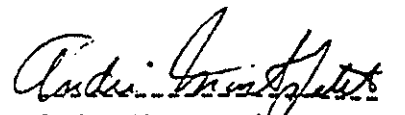
Ceci constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

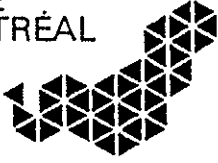
Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 9 novembre 1981, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devrez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Gilles Mimeault,  
Inspecteur

GM/dv

  
André Montpetit,  
Inspecteur-surveillant



Le 27 août 1981

POSTE CERTIFIÉE: L3147621

Compagnie Francon Ltée  
3701 Jarry est,  
Montréal, Qué.  
H1Z 2G2

Objet: 201.12.00 - 799  
Aires de circulation près  
de la rue Jarry

Monsieur,

Le 26 août 1981, un inspecteur de notre Service a constaté que les voies d'accès et les aires de circulation n'étaient pas entretenues de façon à ne pas libérer de particules à l'atmosphère.

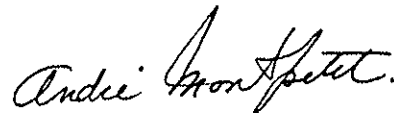
Ceci constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 1er septembre 1981, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devrez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles Mimeault,  
Inspecteur

  
André Montpetit,  
Inspecteur-surveillant

GM/fm





Le 27 août 1981

POSTE CERTIFIÉE: L3147621

Compagnie Francon Ltée  
3701 Jarry est,  
Montréal, Qué.  
H1Z 2G2

Objet: 201.12.00 - 799  
Unité de filtration

Monsieur,

Le 26 août 1981, un inspecteur de notre Service a constaté que vos sacs filtrants de la touc No. 1 n'étaient pas maintenus en état de remplir la fonction à laquelle ils sont destinés.


Ceci constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 1er septembre 1981, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devrez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles Mimeault,  
Inspecteur

  
André Montpetit,  
Inspecteur-surveillant

GM/fm



Le 3 juillet 1981

Monsieur B. Ciccone  
Président  
Francon  
3701 est, rue Jarry  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

Monsieur,

Dans le cadre du programme de relevés des sources de pollution industrielle sur le territoire de l'Île de Montréal, nous avons récemment entrepris l'étude des procédés de votre usine en vue d'inventorier les sources possibles de pollution des eaux.

En vue de compléter nos données concernant vos procédés, les utilisations de l'eau, la gestion des déchets et les caractéristiques quantitatives et qualitatives des rejets, nous avons laissé un questionnaire d'inventaire de la pollution à Monsieur Peter E. Actovitch, ingénieur d'usine, lors de notre visite à votre usine du 3701 est, rue Jarry, Montréal.

Nous comptons sur la collaboration de votre compagnie pour nous faire parvenir rapidement ces renseignements; après une évaluation des données recueillies, nous vous aviserons, s'il y a lieu, des mesures qui devront être prises afin d'assurer en tout temps le respect des normes de rejet.

Vous remerciant à l'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La division des relevés et inspections,

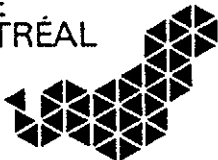
*Marc St-Onge, ing.*

Marc St-Onge, ing.

*Gérald Séguin*

Gérald Séguin, ing. Surintendant

/jq



Le 12 juin 1981

POSTE CERTIFIÉE: L3147525

FRANCON CO. LTEE  
3701 Jarry est,  
Montréal, Qué.

A l'attention de Monsieur Atcovitch

✓  
Objet: 201.12.00 - 13-81  
Épurateur tour No. 1

Monsieur,

Le 10 juin 1981, dans l'heure qui a suivi 14:15 heures, un inspecteur de notre Service a constaté que votre épurateur n'était pas en état de remplir la fonction à laquelle il est destiné.

Ceci constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 17 juin 1981, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devrez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles Mimeault,  
Inspecteur

*André Montpetit*  
André Montpetit,  
Inspecteur-surveillant

GM/fm





Le 19 décembre 1980

FRANCON  
DIVISION DE CANFARGE LTEE  
3701, rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

A l'attention de M. Peter Atcovitch, ingénieur d'usine

✓  
OBJET: 201.12.00 - 13-81  
USINE DE BETON BITUMINEUX  
(4 000 lbs).

Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 9 décembre 1980. Nous sommes satisfaits de constater que votre fournisseur a identifié la cause du problème d'émissions excessives provenant de votre dépoussiéreur.

Nous espérons que les nouveaux sacs installés permettront à votre usine de rencontrer les exigences du règlement 44 et notre Service procédera à un échantillonnage afin de vérifier la conformité des installations. Un de nos représentants communiquera avec vous afin de fixer les modalités de cet échantillonnage.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'Ingénieur-surintendant

*J.A. Guérard*

J.A. Guérard, ing., M.Sc.

*J.G. Martel*  
Jean-Guy Martel, ingénieur  
JGM/ms  
*JG*



Le 28 août 1980

POSTE CERTIFIÉE L 1575045

FRANCON  
DIV. DE CANFARGE LTEE  
3701, rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

A l'attention de M. Peter Atcovitch, ingénieur d'usine

OBJET: 201.12.00  
FRANCON



Messieurs,


Le 22 août 1980, un inspecteur de notre Service a constaté que des particules échappées à l'atmosphère, en provenance du point de chute du tripper du 1" et de poussière de pierre, étaient visibles à plus de deux (2) mètres de leur point d'émission, ce qui constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 5 septembre 1980, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles Mimeault,  
inspecteur

  
André Montpetit  
inspecteur surveillant

GM/ms

COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTREAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL. DE L'ACADIE  
MONTREAL H4N 2T2  
TEL.: 872-6534

Le 4 février 1980

POSTE CERTIFIEE L 6084717

FRANCON CO. LTD.  
3701, rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

A l'attention de M. P.E. Atcovitch,  
Ingénieur de projet

OBJET: 800401 ✓  
201.12 - 202.13.81  
Permis  
3701, rue Jarry est  
Montréal, Québec

Monsieur,

J'accuse réception de la demande de permis que vous m'avez soumise le 25 janvier 1980 relativement à l'installation de rideaux de courroies dans le but de réduire la quantité de particules émises par l'opération de votre concasseur primaire.

Les caractéristiques dudit système sont décrites et représentées aux plans nos 80-980 datés du 16 janvier 1980. Les modifications en question peuvent être décrites de la façon suivante:

Installation d'un rideau de courroies de " Pylon " qui fermera partiellement l'ouverture du quai de déchargement. Installation d'un rideau de courroies qui fermera complètement l'ouverture dans la paroi opposée au quai de déchargement.

Après avoir examiné votre demande, j'autorise en conformité avec l'article 8.04 du règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal, l'installation susmentionnée aux conditions suivantes:

- a) Le permis est valable pour une période d'une année;

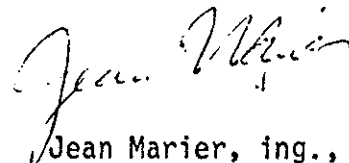


- b) L'installation doit être terminée au plus tard le 1er avril 1980 (article 8.10);
- c) Toute altération, modification ou changement du procédé, du système d'épuration, d'un produit utilisé, doit faire l'objet d'une nouvelle demande de permis (article 8.04).

Le présent permis ne vous soustrait pas de l'obligation d'obtenir toute autre approbation ou autorisation requise par tout autre organisme gouvernemental, le cas échéant.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Directeur



Jean Marier, ing., M.Sc.

JGR/jm

c.c. MM. A. Caillé, directeur S.P.E.Q.  
M. Boyer, greffier Mtl

COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL. DE L'ACADIE  
MONTRÉAL H4N 2T2  
TÉL.: 872-6534

Le 11 septembre 1979

POSTE CERTIFIÉE L 7416992

FRANCON CO. LTD.  
3701 rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

A l'attention de M. Roger Turcotte

OBJET: 791005 ✓  
201.12.00 - 202.13.81  
3701 rue Jarry est

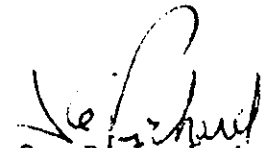
Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 30 août 1979 concernant le bris de sacs sur le dépoussiéreur de la tour no 1. Vous nous assurez par la même occasion que la Cie Francon fait tout en son pouvoir pour maintenir ses équipements de dépoussiérage en bonne condition.

A ce sujet, nous aimerions obtenir plus de précision sur le programme de surveillance et de maintenance appliqué par votre compagnie aux systèmes épurateur d'air. Vous devrez donc nous fournir dans un délai de deux semaines à compter de la réception de cette lettre tous les détails du programme en question. Cette demande vous est faite en vertu de l'article 8.07 du règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'Ingénieur-surintendant

  
Jean-Guy Richard, ing.  
JGR/jm

  
Pour J.A. Guérard, ing., M.Sc.

COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTREAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL. DE L'ACADIE  
MONTREAL H4N 2T2  
TÉL.: 872-6534

Le 24 août 1979

POSTE CERTIFIEE L 7416966

FRANCON CIE LTEE  
3701 rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

OBJET: 201.12.00 - 790914  
Dépoussiéreur de la Tour no 1

Messieurs,

Le 20 août 1979, dans l'heure qui a suivi 12:30 heures, un inspecteur de notre Service a constaté que votre épurateur n'était pas maintenu en état de remplir la fonction à laquelle il est destiné, ce qui constitue une infraction au règlement 44 de la Communauté urbaine de Montréal.

Nous vous enjoignons, par la présente, de remédier à cette situation d'ici le 4 septembre 1979, à défaut de quoi, vous vous exposez aux poursuites prévues par la loi.

Si le délai imparti s'avérait insuffisant, vous devez communiquer, sur réception de la présente, avec le signataire.

Veillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Gilles MIMBAULT, insp.  
GM/jm

  
André MONTPETIT  
Inspecteur surveillant



COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL. DE L'ACADIE  
MONTRÉAL H4N 2T2  
TÉL.: 872-6534

Le 24 novembre 1978

POSTE CERTIFIEE L 4553746

FRANCON CO. LIMITEE  
3701, Rue Jarry Est  
MONTREAL (Québec)  
H1Z 2G2

A l'attention de M. P.E. Atcovitch,  
Ingénieur d'usine

OBJET: Certificat d'approbation  
201.12.00 - 202.13.81  
790615

Monsieur,

Pour faire suite à votre demande d'approbation soumise le 20 novembre 1978, la Division de l'assainissement de l'air, en vertu des prérogatives qui lui sont conférées par l'article 13 du règlement 9-1 de la Communauté Urbaine de Montréal, autorise l'exécution des travaux décrits aux plans et devis mentionnés ci-dessous.

Les travaux autorisés par les présentes seront effectués à la bétonnière sise au 3701, Jarry et peuvent être décrits sommairement comme suit:

Installation sur le toit du silo # 1 d'un épurateur d'air du type sacs filtrants de la compagnie " Wheelbrator corp. Model 18/108 ". Cet épurateur sera équipé d'un ventilateur d'une capacité de 2 100 ACFM sous une pression statique de 10 pouces d'eau. La surface de filtration sera de 252 pi<sup>2</sup> ce qui donnera une vitesse de filtration de 8,3 CFM/pi<sup>2</sup>. Le nettoyage des sacs se fera à l'aide d'un système d'air pulsé.

Cet épurateur d'air remplacera les deux sacs filtrants qui sont actuellement installés sur les événements des deux silos d'emmagasinement du ciment. De plus, il permettra d'établir une légère dépression à l'intérieur de l'élévateur à godets ce qui devrait éliminer tout rejet de poussières de ciment à l'atmosphère.

Le tout étant tel que présenté sur le plan portant le numéro 78-786 rev. 0 et daté du 23 octobre 1978. Les travaux devront être exécutés conformément aux plans et devis décrits ci-dessus et devront être terminés au plus tard le 15 mai 1979.

Toute modification éventuelle pouvant entraîner des changements dans la nature des émissions de contaminants à l'atmosphère devra être portée à l'attention de la Division.

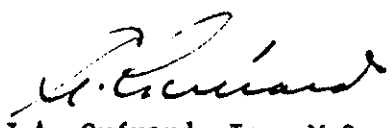
La présente autorisation ne vous soustrait pas à l'obligation de toute autre approbation requise par toute loi ou tout règlement pouvant exister au niveau d'autres organismes gouvernementaux.

Veillez agréer, Monsieur Atcovitch, l'expression de nos meilleurs sentiments.

L'Ingénieur-surintendant

  
Jean-Guy Richard, Ing.

JGR/jm

  
J.A. Guérard, In., M.Sc.

c.c. M. G. Jolicoeur  
Greffier de la Ville de Montréal

COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTREAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL DE L'ACADIE  
MONTREAL H4N 2T2  
TEL.: 872-3534

Le 2 novembre 1978

FRANCON CO. LIMITEE  
3701, Rue Jarry Est  
MONTREAL (Québec)

A l'attention de M. P.E. Atcovitch  
Ingénieur d'usine

OBJET: 201.12.00 - 781201  
3701 Est, rue Jarry

Monsieur,

Nous accusons réception de votre lettre du 26 octobre 1978, dans laquelle vous nous demandez une prolongation de délai pour compléter les études relatives aux émissions de poussières en provenance de l'élévateur à godet de votre bétonnière.

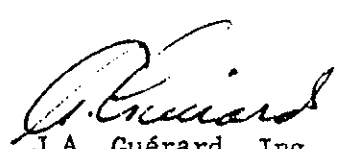
Nous vous accordons le délai demandé. En conséquence de quoi, vous devrez nous fournir au plus tard le 1er décembre 1978 les plans et devis relatifs à ce projet.

Veuillez agréer, Monsieur Atcovitch, l'expression de nos sincères salutations.

L'Ingénieur-surintendant

  
Jean-Guy Richard, Ing.

JGR/jm

  
J.A. Guérard, Ing., M.Sc.



COMMUNAUTÉ  
URBAINE DE  
MONTREAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS  
DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

9150 BOUL. DE L'ACADIE  
MONTREAL H4N 2T2  
TEL.: 872-6534

Le 21 septembre 1978

POSTE CERTIFIEE L 4553654

FRANCON CO. LIMITEE  
3701, rue Jarry est  
Montréal, Québec  
H1Z 2G2

A l'attention de Mr. P.E. Atcovitch, Ingénieur d'usine

Objet: 781101  
201.12.00  
FRANCON LTEE  
3701 est, rue Jarry  
Montréal

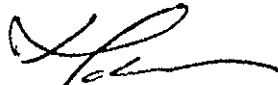
Monsieur,

Nos récentes enquêtes nous ont révélé que les émissions de poussières à l'atmosphère, à partir du haut de l'élévateur de votre bétonnière qui est située la plus au sud, sont excessives et contraires au règlement no.9 de la Communauté urbaine de Montréal.

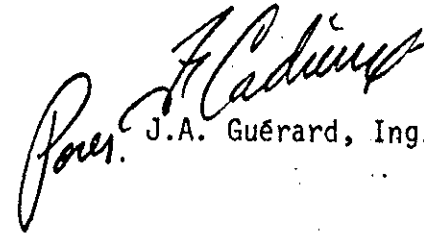
En vertu de l'article no.21 du même règlement, nous vous demandons de nous fournir, avant le 1er novembre 1978, des plans et devis concernant les modifications nécessaires pour éliminer les nuisances.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

L'Ingénieur-surintendant

  
Réal Lemieux, Ingénieur

RL/ms

  
J.A. Guérard, Ing., M.Sc.

## COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

le 29 janvier 1976

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTRÉAL 132

Francon Cie Limitée  
3701 est rue Jarry  
Montréal, H1Z 3T6

a/s M. R. H. Wolfsberger  
Gérant de la production  
Section du béton précontraint -

Monsieur,

201.12.00  
3701 est rue Jarry  
Certificat de conformité -

Pour faire suite au certificat d'approbation des plans et devis donné le 4-12-75, une visite a été effectuée le 27-1-76 par M. Réal Lemieux, ingénieur, à l'établissement dont le nom apparaît en rubrique. Les dispositifs décrits ci-après ont été installés en conformité avec les plans approuvés.

bétonnière d'une capacité maximale de 700  
verges cubes par jour

l'évacuation d'air venant des silos à ciment est traitée par deux systèmes de sacs filtrants modèle 36-I, fabriqués par la firme Dusty Dustless Inc.; la capacité de ces systèmes de filtration est de 900 PCM chacun et l'émission atmosphérique résiduelle sera de 0.02 grain par pied cube standard. L'effluent des épurateurs d'air est recirculé à l'intérieur de l'usine.

Ces appareils devront être utilisés et entretenus comme il convient. Toute modification des installations ou des procédés de fabrication susceptible de modifier les émissions de polluants atmosphériques devra nous être rapportée.

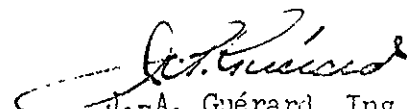
Nous avons apprécié votre collaboration et nous vous prions d'agréer l'expression de nos salutations distinguées.

Bien à vous,

  
Réal Lemieux, Ing.,

RL/cd

c.c. Ml. Guérard, Réal Lemieux  
Jolicoeur, Sauvé -  
dossier

  
J.-A. Guérard, Ing.M.Sc.,  
Surintendant  
Division de l'assainissement de l'air

## COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTRÉAL 132

le 4 décembre 1975

Francon Limitée  
3701 est, rue Jarry  
Montréal, H1Z-3T6

a/s M. C. Zanolin, Ingénieur -

Monsieur,

201.12.00  
3701 est, rue Jarry  
Certificat d'approbation -

Pour faire suite à votre demande d'approbation que vous nous avez soumise le 24-11-75, le Service de l'assainissement de l'air et de l'inspection des aliments, en vertu des prérogatives qui lui sont données par l'article 13 du règlement 9-1, autorise l'exécution des travaux décrits aux plans et devis mentionnés ci-dessous.

Les travaux autorisés par les présentes seront effectués à l'usine située à l'adresse mentionnée en rubrique, décrits sommairement comme suit:

- construction d'une bétonnière d'une capacité maximale de 700 verges cubes par jour
- l'évacuation d'air venant des silos à ciment sera traitée par deux systèmes de sacs filtrants Modèle 36-I, fabriqués par la firme Dusty Dustless Inc; la capacité de ces systèmes de filtration sera de 900 PCM chacun et l'émission atmosphérique résiduelle sera de 0.02 grains par pied cube standard.

le tout étant tel que représenté sur les plans portant les numéros 98-351-541, 98-351-542 et 4A-93594-1 préparés par votre firme et aux devis préparés par la compagnie Erie Strayer Limited et datés du 10 juin 1975.

Les travaux devront être exécutés conformément aux plans et devis décrits ci-dessus et toute modification éventuelle pouvant entraîner des changements dans la nature des émissions de contaminants à l'atmosphère devra être portée à l'attention du Service.


.....



La présente autorisation ne vous soustrait pas à l'obligation de toute autre approbation ou autorisation qui pourrait être requise par toute loi ou tout règlement pouvant exister au niveau d'autres organismes gouvernementaux.

Veillez trouver ci-inclus une copie supplémentaire des plans approuvés.

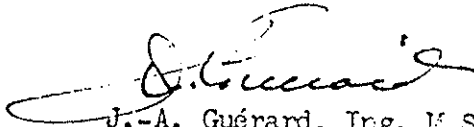
Bien à vous,

  
Réal Lemieux, Ing.,

RL/cd

plans annexés

c.c. M. Guérard  
M. Réal Lemieux  
dossier  
M. Jolicoeur  
M. J.-L. Sauvé

  
J.-A. Guérard, Ing., M.Sc.,  
Surintendant  
Division de l'assainissement de l'air

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET L'INSPECTION DES ALIMENTS

-143-

PLAINTÉ ET DÉNONCIATION

Cause No. 36-0080

Rapportable 12 février 1976

Montréal, le 16 décembre 1975.

Au juge municipal de Montréal

Le dénonciateur déclare, sur information reçue que:

NOM: Francon 1966 Ltée

ADRESSE: Domicile  Place d'affaires  3701 Est, rue Jarry, Montréal

Le 19 novembre 1975 et les jours précédents, a contrevenu malgré avis à l'article 7 du règlement no. 9 de la C.U.M., en répandant dans l'atmosphère, des matières qui polluent l'air et portent atteinte à la propriété et au confort du public, et ce, en provenance du 3701 Est, rue Jarry dans le territoire de la Communauté urbaine de Montréal.

\$ 300 + Frais

Alex Labelle  
DÉNONCIATEUR

# COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

le 8 juillet 1975.

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTRÉAL 132

Francon Co., Ltée  
3701 est, rue Jarry  
Montréal

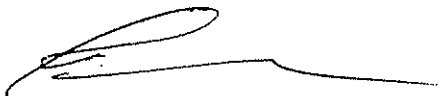
a/s M.P.E. Atcovitch, ingénieur d'usine

Monsieur,                      201.12.00  
   3701 est, rue Jarry  
   Montréal

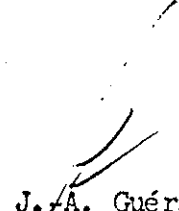
Nous accusons réception de votre lettre du 20 juin 1975.

Ci-joint, veuillez trouver une copie du procès verbal de la réunion tenue à nos bureaux le 3 juillet 1975, entre les représentants de votre firme et de notre Service.

Bien à vous,



Réal Lemieux, Ing.,



J.-A. Guérard, Ing., M.Sc.,  
Surintendant  
Division de l'assainissement de l'air

RL/cd

c.c. M. Guérard  
M. Réal Lemieux  
dossier



Procès verbal de la réunion du 3-7-1975, entre les représentants de Francon Cie Ltée et les représentants du Service de l'assainissement de l'air de la Communauté Urbaine de Montréal -

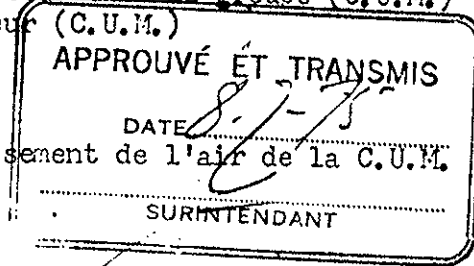
Etaient présents:

Messieurs P.E. Atcovitch, ingénieur d'usine (FRANCON)  
P. Marino, surintendant de la carrière (FRANCON)  
J. Marier, directeur (C.U.M.)  
R. Lemieux, ingénieur (C.U.M.)  
J.T.M. Roberge, inspecteur chef de groupe (C.U.M.)  
R. Brisebois, inspecteur (C.U.M.)

Endroit:

Bureaux du Service de l'assainissement de l'air de la C.U.M.

Heure: 10:45 heures



M. Marier a demandé à la compagnie de faire un effort supplémentaire dans le but de réduire les émissions de poussières à l'atmosphère.

Les item suivants ont été discuté:

1- Convoyeurs d'empilage:

On a cessé d'utiliser les ouvertures placées au-dessous d'une extrémité de chacun des tas d'aggrégats de façon à laisser accumuler la pierre à ces endroits. Ceci permettra la formation d'un écran qui réduira l'effet du vent aux points de chute. La hauteur de chute sera réduite au minimum au moyen de mécanismes agencés aux tapis roulants.

On va continuer à arroser les aggrégats pour réduire les émissions de poussières aux points de chute.

2- Station de chargement de la pierre:

Le système d'eau sera utilisé pendant toutes les périodes d'opération de chargement des camions.

On a isolé l'interrupteur de la pompe de façon à éviter que la pompe soit arrêtée.

3- Station de chargement de la poussière de pierre:

On va remettre le système de jets d'eau en service.

4- Arrosage et balayage des surfaces pavées:

On a actuellement deux camions citernes et un balai mé-

canique en service. Un plus grand effort sera fait dans le but d'améliorer le nettoyage des surfaces de circulation.

On va ajouter des jets d'eau supplémentaires au balai mécanique de façon à en augmenter l'efficacité.

5- Chargement des camions:

La hauteur de chargement dans les camions est surveillée de près par la firme Francon.

M. Marino a mentionné que certains camionneurs indépendants transportant de la pierre de chez Francon, insistent pour que leurs camions soient chargés au-dessus de la limite.

M. Roberge va demander à l'officier de police en charge, d'accroître la surveillance autour des carrières du quartier St-Michel.

6- Déoussiérage de la foreuse:

Les sacs défectueux ont été remplacés.

M. Atcovitch mentionne qu'il a sous ses ordres un personnel de surveillance qui voit au bon fonctionnement des dépoussiéreurs et qu'il a l'autorité nécessaire pour faire effectuer les réparations dans les plus brefs délais.

7- Usine d'asphalte portative:

On a mentionné que cette usine sert uniquement comme réserve à l'usine d'asphalte principale. On a utilisé cette usine à une seule occasion à date cette année.

M. Atcovitch mentionne que le gouvernement du Québec lui a récemment fait parvenir un questionnaire relativement aux émissions de ses deux usines d'asphalte.

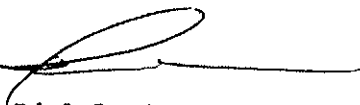
8- Usine de béton précontraint:

M. C. Zanolin, l'ingénieur en charge du projet va faire par venir à la C.U.M., les plans et devis relatifs au dépoussiérage de l'usine dans environ 1 semaine.

9- Concasseur primaire:

Il serait difficile d'utiliser des jets d'eau au point de déchargement des camions à cause d'un manque d'eau dans la carrière. On va continuer à arroser la pierre dans la carrière lors du chargement des camions. On va étudier la possibilité d'améliorer l'enclouement du point de déchargement des camions au concasseur primaire et informer la division de l'assainissement de l'air à ce sujet.

RL/cd

  
Réal Lemieux, Ing.,

Montréal, 8 juillet 1975

## COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

le 30 mai 1975

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTRÉAL 130

RECOMMANDÉE

Francon Cie Limitée  
3701 est, rue Jarry  
Montréal

a/s M.P.E. Atcovitch, ingénieur d'usine

Monsieur,

201.12.00

3701 est, rue Jarry

Nos récentes enquêtes nous révèlent que les quantités de poussières émises à l'atmosphère à vos établissements sont contraires au règlement No 9 de la C.U.M.

Les principales sources d'émission en contravention au règlement No 9 sont les suivantes et doivent être éliminées immédiatement.

- 1- Des quantités de poussières sont émises à l'atmosphère à certains points de chute, malgré l'arrosage des agrégats. Il y aurait lieu de maintenir la hauteur de chute à un minimum et de maintenir une quantité optimum de mouillage des agrégats.
- 2- Le système de jets d'eau installé au point de chargement de la pierre concassée dans les camions n'est pas utilisé régulièrement. Ceci contribue à augmenter les quantités de poussières entraînées par le vent lors des chargements.
- 3- Certaines surfaces de circulation sont mal entretenues et des quantités appréciables de poussières sont soulevées par la circulation du trafic.
- 4- Des poussières et de la pierre très fine sont répandues sur les voies de circulation par des boîtes de camions non étanches.
- 5- Des poussières sont émises en quantité excessive à la sortie du dépoussiéreur de votre foreuse. Il semble que certains sacs sont défectueux.

Nous vous demandons également de nous préciser vos intentions concernant l'utilisation de votre usine d'asphalte portative. L'efficacité des dépoussiéreurs employés pour traiter l'évacuation du système n'est pas suffisante.

.....

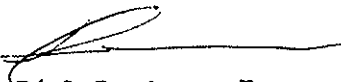



De plus, lors de la visite de M. Réal Lemieux, ingénieur, à votre usine le 28 mai 1975, il a été noté que vous étiez en train de procéder à l'installation d'une nouvelle bétonnière qui servirait à préparer le béton utilisé dans votre section de précontraint.

En vertu des articles Nos 21 et 22 du règlement No 9 de la C.U.M., nous vous demandons de nous soumettre pour approbation, à l'intérieur d'un délai de 15 jours, les plans et devis des épurateurs d'air que vous utiliserez pour contrôler les émissions atmosphériques de la bétonnière actuellement en construction.

Cet avis vous est adressé conformément à l'article No 29 du règlement No 9 de la C.U.M.

Bien à vous,

  
Réal Lemieux, Ing.,  
RL/cd

  
J.-A. Guérard, Ing., M.Sc.,  
Surintendant  
Division de l'assainissement de l'air

c. c. M. Guérard  
M. Réal Lemieux  
dossier

## COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

Le 26 mai 1975.

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTREAL 132

RECOMMANDÉE

Francon  
3701 Jarry Est,  
Montréal, P.Q.  
H1Z 2G2

Adresse: 201.12.00 - 202.13.00  
3701 Jarry Est

Nom du propriétaire:

Monsieur, madame,

Un représentant de la division de l'assainissement de l'air a constaté, le **23 mai 1975**, une situation contraire à l'article 7 du règlement 9 modifié de la Communauté urbaine de Montréal. L'infraction relevée est la suivante:

Des matières (poussières) ont été répandues dans l'atmosphère alors qu'un camion circulait sur une route pavée non humectée près de l'entrée de la rue Jarry, dans l'heure qui a suivi 11:30 heures, causant nuisance à l'entourage.

Nous vous prions de bien vouloir corriger cette situation dans un délai de **3** jours, à compter de la date susmentionnée. Si ce délai s'avérait trop court ou si vous aviez des questions à poser, veuillez communiquer avec le représentant du Service.

Pour votre gouverne, si cette infraction se continue au-delà du délai accordé, vous êtes passible des peines prévues au règlement.

Vos tout dévoués,

Avis no 369

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

Robert Brisebois  
Représentant

RB/mj

J. T. Marc Roberge  
Surveillant

J. T. Marc Roberge

## COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
ET DE L'INSPECTION DES ALIMENTS

Montréal, le 16 avril 1974

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
1125 EST, RUE ONTARIO  
MONTRÉAL 132Francon  
3701 Jarry Est  
Montréal H1Z 2G2

✓

201.12.00 - 202.40.00

Adresse: 3701 Jarry Est

Nom du propriétaire: Francon

Monsieur, madame,

Un représentant de la division de l'assainissement de l'air a constaté, le 11 avril 1974, une situation contraire à l'article 4 du règlement 9 modifié de la Communauté urbaine de Montréal. L'infraction relevée est la suivante:

Des fumées dont l'opacité voilait la vue à un degré supérieur au no. 1 de l'échelle d'opacité Ringelmann ont été émises dans l'atmosphère, de vos appareils thermiques, dans l'heure qui a suivi 15:15 heures.

N.B.: L'avis # 5604 a été remis à M. G. Coutu.

Nous vous prions de bien vouloir corriger cette situation dans un délai de 3 jours, à compter de la date susmentionnée. Si ce délai s'avérait trop court ou si vous aviez des questions à poser, veuillez communiquer avec le représentant du Service.

Pour votre gouverne, si cette infraction se continue au-delà du délai accordé, vous êtes passible des peines prévues au règlement.

Vos tout dévoués,

Avis no 197 \_\_\_\_\_

DIVISION DE L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR

Robert Brisebois  
\_\_\_\_\_  
Représentant

*J. F. Marc Poirier*  
\_\_\_\_\_  
Surveillant

le 31 juillet 1974

*Alain J 8/8/74*  
Francin Co. Ltée,  
3701 Jarry,  
Montréal 455.

a/s M.P.S. Atoovitch, Ing.,  
Ingenieur d'usine

Cher monsieur,

201.12.00  
3701 est, rue Jarry

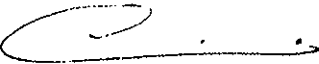
lettre du 17 juillet 1974.

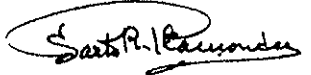
Nous accusons réception de votre

Nous sommes intéressés à effectuer  
des essais techniques afin de vérifier l'efficacité de votre système de dé-  
poussiérage qui traite actuellement l'évacuation de votre petite usine d'as-  
phalte.

Un de nos technologues se mettra  
bientôt en communication avec vous afin de déterminer les besoins et les  
modalités pour effectuer ces essais.

Bien à vous,

  
R. Lenoir, Ing.,

  
pour J.-A. Guérard, Ing., M.Sc.,  
Surintendant,  
Division de l'assainissement de l'air.

RL/od



Le 13 juin 1974

REQ. AMANDÉS

Francis Cie Ltd.,  
3701 est, rue Jarry,  
Montréal.

a/s M. J. P. Answorth  
Ingenieur d'usine

Monsieur,

201.12.00  
3701 est, rue Jarry

Nos récentes enquêtes nous révèlent que les quantités de poussières émises à l'atmosphère à vos établissements sont contraires au règlement No 9 de la C.U.M.

Les principales sources d'émission notées sont les suivantes:

- 1- Certaines surfaces de circulation sont mal entretenues. On devrait améliorer le nettoyage des surfaces près des silos de chargement des camions et près de l'entrée à la barrière. Un programme rigide de balayage et de lavage des surfaces devrait être mis en force.
- 2- Des systèmes de jets d'eau ont été installés à l'été 1972 au point de chargement de la pierre concassée dans les camions. Il semble que ce système n'est pas utilisé régulièrement. On devra utiliser ce système de façon continue à l'avenir.
- 3- Des quantités de poussières sont émises à l'atmosphère à certains points de chute malgré l'arrosage des agrégats. Il y aurait lieu d'essayer de maintenir la hauteur de chute à un minimum et de maintenir une quantité optimum de mouillage des agrégats.
- 4- Les surfaces des tas de sable et d'agrégats qui sont situées hors de la carrière devraient être maintenues humides par des arrosages fréquents de façon à réduire les quantités de poussières entraînées par le vent.
- 5- Plusieurs véhicules ne respectent pas la vitesse limite de 10 milles à l'heure malgré les affiches à cet effet. Nous croyons qu'un plus grand effort devrait être fait dans le but de faire respecter cette limite.

.....

6- L'efficacité des épurateurs d'air utilisés sur l'évacuation de votre petite usine d'asphalte n'est pas satisfaisante.

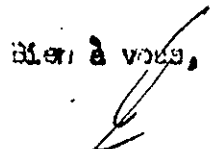
En vertu de l'article No 21 du règlement No 9 de la C.U.M., nous vous demandons de nous soumettre pour approbation à l'intérieur d'un délai de 15 jours, un échéancier concernant votre programme de lutte à la pollution atmosphérique causée par vos opérations.

Cet avis vous est adressé conformément à l'article No 29 du règlement No 9 de la C.U.M.

Bien à vous,



R. Lenoir, Ing.,



J.-A. Guérard, Ing., M.Sc.,  
Surintendant,  
Division de l'assainissement de l'air.

RL/od

# Communauté Urbaine de Montréal

## Service de l'assainissement de l'air et de l'inspection des aliments

Chambre 105  
2031 rue Amherst

Tél.: 872-6534

**Francon**  
3701 Jarry est,  
Montréal 455

201.12.00  
ENDROIT: 3701 Jarry est

Monsieur, Madame,

Un représentant du Service de l'assainissement de l'air et de l'inspection des aliments a fait le **19 avril 1973** une visite à l'endroit ci-haut désigné. Il y a constaté une situation contraire **à l'article 12 du règlement No 9**

Il vous incombe de remédier à cette situation dans le plus bref délai possible et de voir à ce qu'elle ne se répète plus. A votre demande, le représentant du Service vous guidera quant aux mesures à prendre ou à la procédure à suivre dans le cas.

Il fera une nouvelle visite à l'endroit après un délai de **trois (3)** jours à compter de la réception par vous du présent avis. Il est à espérer qu'à ce moment vous aurez corrigé cette situation; sinon votre cas sera soumis aux avocats de la Communauté Urbaine de Montréal sans autre avis.

Cette situation est la suivante: **un feu à ciel ouvert a été fait sans autorisation dans l'heure qui a suivi 14:15 heures**

L'avis 5231 a été remis à M. A. Costo

Avis No. 311

Date 25-4-73/cd

Division de l'assainissement de l'air

R. Brisebois

Représentant

Lucas Laforgue  
Surveillant

COMMUNAUTE URBAINE DE MONTREAL

Service de l'assainissement de l'air  
2031 rue Amherst, Suite 105,  
Montréal 132, P.Q.

tel: 872-6534

Francon Ltée,  
3701 Jarry est,  
Montréal, P.Q.

ENDROIT: 3701 est Jarry -  
Plainte no 40374 -

Monsieur, Madame,

Un représentant du Service ci-haut mentionné a fait le  
13 novembre 1971 une visite à l'endroit ci-haut désigné.  
Il y a constaté une situation contraire à l'article 4 du règl. 9 tel que modif  
par l'article 2, du règl. 9-1 de la C.U.M.

Il vous incombe de remédier à cette situation dans le plus  
bref délai possible. A votre demande le représentant du Service vous  
guidera quant aux mesures à prendre ou à la procédure à suivre selon  
le cas.

Il fera une nouvelle visite à l'endroit après un délai de  
3 jours à compter de la réception par vous  
du présent avis. Il est à espérer qu'à ce moment vous aurez corrigé  
cette situation; sinon, votre cas sera soumis aux avocats sans autre  
avis.

Cette situation est la suivante:

Des fumées dont l'opacité voilait la vue à un degré supérieur au no 1 de l'échelle  
d'opacité Ringelmann ont été émises dans l'atmosphère, de la cheminée de vos appa-  
reils à combustion, dans l'heure qui a suivi 11:00 heures.

Avis No. 56

Date 16 novembre 1971. /sd

S. Mainville.

Représentant

Jr. Bergeron J.L.  
Inspecteur chef de groupe



September 7th, 1971.

Francon Limitée,  
3701 Jarry Street East,  
Montreal, P.Q.

c/o Mr. J.H. Ainsworth, plant engineer -

Dear Sir:-

re: Filterfab dust collector -

letter dated August the 25th, 1971.

We acknowledge receipt of your

a test basis, of the proposed Filterfab dust collector for the holding bin of your portable asphalt plant.

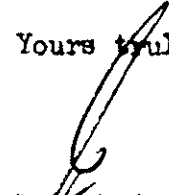
We approve the installation, on

Yours truly,



Réal Lemieux, Eng.,  
Air Pollution Control Section.

RL/cd



J.-M. Guérard, Eng., M.Sc.,  
Superintendent,  
Air Pollution Control  
and General Sanitation Division.

REGISTERED

June 15th, 1971.

N O T I C E

Francon Co. Limited,  
3791 Jarry East,  
Montreal.

c/o Mr. J.R. Ainsworth,  
plant engineer -

Dear Sir:-

re: dust emissions  
3701 Jarry East -

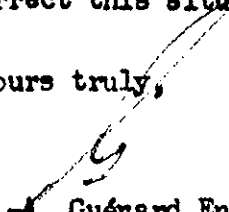
Dust emissions were observed from the following places on Monday June 14th, 1971.

- 1o The transfer point at the screening stockpiles and from the screening stockpiles.
- 2o The unloading of trucks from the top of the quarry on the east side; what seems to be fine waste material.
- 3o The end of the conveyor line of crushed stone which has a vertical duct painted in red.

We expect to receive in the shortest time possible what are your plans to correct this situation.

Yours truly,

  
Yves Lemieux, Engineer,  
Air Pollution Control Section.

  
J.-A. Guérard Eng, M.Sc.,  
Superintendent,  
Air Pollution Control  
and General Sanitation Division.

YL/cd

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

CANADA

SERVICE DE SANTÉ  
DEPARTMENT OF HEALTH

HÔTEL DE VILLE,  
CITY HALL,

January 8th, 1971.

Francon Co. Ltd,  
3701 Jarry East,  
Montreal.

Attention: Mr. J.R. Ainsworth,  
Plant Engineer.

201, 12.00

Re: Dust Emissions  
3701 Jarry East.

Dear Sir:

We acknowledge receipt of your letter dated December 10, 1970.

Our department agrees with the proposals you were making in your letter. We feel that the application of these proposals will reduce the amount of dust emitted to the atmosphere from your facilities.

Concerning the modifications to the small asphalt plant, plans of the proposed modifications should be submitted for approval by our department prior to any installations.

Reconsidering the question of the maximum speed limit within your property, we feel that every means should be taken in order to maintain it at about 10 miles per hour. We also suggest that the number of speed limit signs should be increased.

We would like to be kept informed on the progress as the different steps of correction will take place.

Yours truly,

R. Lemieux, eng.,  
Division of air pollution control  
and general sanitation.

J.A. Guérard, Eng., S.M.,  
Superintendent,  
Division of air pollution control  
and general sanitation

/j.l.

4 c.c.



SERVISE DE SANTÉ

DEPARTMENT OF HEALTH

HÔTEL DE VILLE.  
CITY HALL.

November 16th, 1970.

Francon Co Ltd,  
3701 Jarry East,  
Montreal.

Attention: Mr Ainsworth, plant engineer.

Re: Dust Emissions-  
3701 Jarry East.

Dear Sir:

A survey of the air pollution sources created by your installation has been conducted by two of our engineers, Mr. Yves Lemieux and Réal Lemieux, after our department received complaints concerning the emission of dust by your facilities.

The situation was found to be contrary to by-law no 9 of the Montreal Urban Community. The following recommendations would permit the reduction of the dust emissions to the atmosphere:

a) The efficiency of the scrubber used on the small asphalt plant is not satisfactory and a considerable amount of dust is emitted to the atmosphere.

b) The loading points at the truck loading station should be connected to a dust collector.

c) The transfer point from the cement elevator at the concrete plant no 4 emits a considerable quantity of dust during the unloading of cement trucks.

d) Water nozzles should be installed at all the points of fall of crushed stone (trippers and stackers) and above the conveyers unloading material on the stock piles.

e) The surface of the stock piles of sand and crushed stone should be humidified by frequent waterings.

.....



f) The paved roads and all the paved areas must be cleaned regularly by washing or sweeping in order to prevent dust accumulations.

g) A rigid program of watering or oiling should be established for all the unpaved circulation surfaces.

h) The speed of all vehicles should be limited to a maximum of 10 mile by hour on the company property.

i) At the beginning of the cold season our department should be noticed before water spraying on the conveyers and washing of the paved surfaces are stopped.

Our department expects to receive from you within one month, details including modifications to your equipment or procedures that will eliminate the nuisances caused by your operations.

Yours truly,



Réal Lemieux, eng.,  
Air Pollution Control and  
General Sanitation Division.



J.-A. Guérard, M.Sc.,  
Superintendent,  
Air Pollution Control and  
General Sanitation Division.

/j.l.

C.C.: Y. Lemieux, ing.  
C.C.: R. Lemieux, ing.  
C.C.: Dossier



## ***ANNEXE 4***

### ***PHOTOGRAPHIES PRISES LORS DES TRAVAUX DE TERRAIN***



**PHOTO N° 1**

PU-15-07 : Cassage de la dalle d'asphalte



**PHOTO N° 2**

PU-13-07 : Cassage de la dalle d'asphalte





**PHOTO N° 3**

PU-12-07 : Vue des différentes strates : la dalle de béton, pierre concassée, sable et gravier puis silt sableux



**PHOTO N° 4**

PU-12-07 : Vue de la fondation en béton présente entre environ 1,5 et 2 m





**PHOTO N° 5**  
PU-13-07 : Vue des matériaux excavés



**PHOTO N° 6**  
PU-14-07 : Vue des matériaux excavés





**PHOTO N° 7**

PU-14-07 : Vue des matériaux excavés



**PHOTO N° 8**

PU-15-07 : Vue des matériaux excavés





**PHOTO N° 9**  
PU-16-07 : Vue des matériaux excavés



**PHOTO N° 10**  
PU-17-07 : Vue des matériaux excavés





**PHOTO N° 11**

PU-17-07 : Vue des matériaux excavés



**PHOTO N° 12**

PU-18-07 : Vue des matériaux excavés





**PHOTO N° 13**

PU-19-07 : Vue des matériaux excavés et de la présence d'une conduite enfouie



**PHOTO N° 14**

PU-19-07 : Atteinte du roc à 0,70 m



## ***ANNEXE 5***

### ***RAPPORT DE SONDAGE***



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-01-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd



TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP



TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

COUPE STRATIGRAPHIQUE

ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0,00	Elevation arbitraire du sol									10 20 30 40 50 60 70 80 90
1		Remblai: Pierre concassée, silteux et sableux, présences de près de 40 % de matériaux secs (béton, blocs, briques, un peu de métal et de bois).									
2					EM-01					A.G.	
	-2.50	Fin du sondage									

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-02-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Armand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

- |                                   |  |              |             |              |
|-----------------------------------|--|--------------|-------------|--------------|
| CF: Cuillère fendue               | N: indice de pénétration standard (coups / 300mm)    | Remanié      | Su intact   | ◆ Su remanié |
| CR: Carottier à diamants          | Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa) | Intact       | □ Cu intact | ■ Cu remanié |
| EM: Échantillon prélevé à la main | Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  | Perdu        | Nd          | ← →          |
| TS: Tube shelby                   | W: Teneur en eau (%)                                 | Carotté      | WP          | ← → WL       |
| TA: Tarière manuelle              | WL: Limite de liquidité (%)                          | Niveau d'eau | ⊙ W         |              |
|                                   | WP: Limite de plasticité (%)                         |              |             |              |
|                                   | Autres: voir la note explicative ci-jointe           |              |             |              |

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai de terre végétale.																			
	-0.08	Remblai: Pierre concassée avec un peu de sable et traces de silt, présences de morceaux de béton.																			
1																					
2																					
	-2.50	Fin du sondage																			

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-03-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd



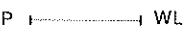
TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP



TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai de terre végétale.																			
	-0.15	Remblai: Pierre concassée avec un peu de sable et traces de silt, pouvant contenir jusqu'à 50 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).																			
1																					
2																					
	-2.50	Fin du sondage																			

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-04-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

- |                                   |  |              |                                    |  |
|-----------------------------------|--|--------------|------------------------------------|--|
| CF: Cuillère fendue               | N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)    | Remanié      | Su intact                          | Su remanié                                     |
| CR: Carottier à diamants          | Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa) | Intact       | <input type="checkbox"/> Cu intact | <input checked="" type="checkbox"/> Cu remanié |
| EM: Échantillon prélevé à la main | Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  | Perdu        | Nd                                 | WL   |
| TS: Tube shelby                   | W: Teneur en eau (%)                                 | Carotté      | WP                                 | W  |
| TA: Tarière manuelle              | WL: Limite de liquidité (%)                          | Niveau d'eau |                                    |  |
|                                   | WP: Limite de plasticité (%)                         |              |                                    |  |
- Autres: voir la note explicative ci-jointe

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élév.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai de terre végétale.																			
	-0.15	Remblai: Pierre concassée avec un peu de sable et traces de silt pouvant contenir jusqu'à 50 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).																			
1																					
2																					
	-2.70	Fin du sondage																			

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-05-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd



WP

WL

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

⊙ W

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév.	Description des sols et du roc	Symbolo	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai de terre végétale.									10 20 30 40 50 60 70 80 90
1	-0.15	Remblai: Pierre concassée, sableux avec un peu de silt pouvant contenir jusqu'à 50 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).									
2	-2.70	Fin du sondage									

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-06-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd

← → WL

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP

WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai de terre végétale.																			
	-0.15	Remblaa: Pierre concassée sableux avec un peu de silt pouvant contenir jusqu'à 50 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).																			
1																					
2																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein





Labo S.M. inc

# PUITS D'EXPLORATION

PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-06-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	-3.00	Fin du sondage																			
4																					
5																					
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-07-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact



Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd



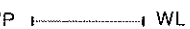
TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP



TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai: Pierre concassée 20-0 mm.																			
1	-0.30	Remblai: Pierre concassée, sableux avec un peu de silt, présence d'environ 30 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).																			
2																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-07-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	-3.50	Fin du sondage au roc.																			
4																					
5																					
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-08-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

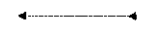
EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd



TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP



TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol									10 20 30 40 50 60 70 80 90
		Remblai:									
		Sable graveleux et silteux pouvant contenir jusqu'à 40 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).									
1					EM-01					A.G.	
2					EM-02						

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-08-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	-3.50	Fin du sondage au roc.																			
4																					
5																					
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



**PROJET:** Caractérisation environnementale

**PUITS NO:** PU-09-07

**SITE:** Carrière Saint-Michel

**PAGE:** 1 de 1

**LOCALISATION DU SONDAGE:** Voir plan de localisation

**DOSSIER NO:** F063392-220

**ÉQUIPEMENT UTILISÉ:** Pelle hydraulique

**TECHNICIEN:** K. Saint-Amand

**ÉLEVATION DE SURFACE (m):** 0

**NIVEAU D'EAU (m):**

**DATE MESURÉ:**

**DATE DE RÉALISATION:** 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élev. 0.00	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique												
											10	20	30	40	50	60	70	80	90				
1		Elevation arbitraire du sol Remblai: Pierre concassée, silteux avec un peu de silt pouvant contenir jusqu'à 40 % de matériaux secs (béton, blocs et un peu d'asphalte).			EM-01																		
					EM-02																		
					EM-03																		
2																							
	-2.50	Fin du sondage au roc.																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-10-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m): 3.700000

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

- |                                   |  |              |           |            |
|-----------------------------------|--|--------------|-----------|------------|
| CF: Cuillère fendue               | N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)    | Remanié      | Su intact | Su remanié |
| CR: Carottier à diamants          | Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa) | Intact       | Cu intact | Cu remanié |
| EM: Échantillon prélevé à la main | Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  | Perdu        | Nd        | WL         |
| TS: Tube shelby                   | W: Teneur en eau (%)                                 | Carotté      | WP        | W          |
| TA: Tarière manuelle              | WL: Limite de liquidité (%)                          | Niveau d'eau |           |            |
|                                   | WP: Limite de plasticité (%)                         |              |           |            |
- Autres: voir la note explicative ci-jointe

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol									10 20 30 40 50 60 70 80 90
	-0.04	Asphalte.									
		Remblai: Pierre concassée et stabilisé 20-0 mm.									
1					EM-01						
2											
	-2.25	Asphalte.									
	-2.40	Remblai: Silt sableux et pierre concassée, 20 % de blocs. Présence d'une ancienne fondation. Forte odeur d'hydrocarbure.									
					EM-02						

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-10-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: K. Saint-Amand

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m): 3.700000

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Présence d'un film huileux à la surface de l'eau.																			
4																					
5																					
	-5.50	Fin du sondage au roc probable.																			
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein







PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-12-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd ← →

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol Béton.									10 20 30 40 50 60 70 80 90
	-0.30	Remblai: Pierre concassée présence d'une conduite à 0,6 m de profondeur.									
1	-0.60	Remblai: Sable et gravier.			EM-01						
2	-1.30	Remblai: Silt sableux et pierre concassée (présence d'une fondation en béton entre 1,5 et 2 m de profondeur).			EM-02						

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



Labo S.M. inc

# PUITS D'EXPLORATION

PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-12-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
4																					
	-4.50	Fin du sondage sur roc probable.																			
5																					
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-13-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd ← →

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol									10 20 30 40 50 60 70 80 90
		Asphalte.									
	-0.20	Remblai: Silt sableux, un peu de cailloux.									
1					EM-01						
2											
	-2.50	Remblai: Silt sableux, un peu de blocs, traces d'argile.									
					EM-02						

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-13-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappes d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
4																					
5					EM-03																
	-5.50	Fin du sondage																			
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-14-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd ← →

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol Asphalte.									10 20 30 40 50 60 70 80 90
	-0.20	Remblai: Sable et gravier avec un peut de silt pouvant contenir jusqu'à 65 % de blocs.									
1					EM-01						
2											

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-14-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
4					EM-02																
5	-5.00	Fin du sondage																			
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-15-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue  
 CR: Carottier à diamants  
 EM: Échantillon prélevé à la main  
 TS: Tube shelby  
 TA: Tarière manuelle

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)  
 Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)  
 Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  
 W: Teneur en eau (%)  
 WL: Limite de liquidité (%)  
 WP: Limite de plasticité (%)

Remanié  
 Intact  
 Perdu  
 Carotté  
 Niveau d'eau

Su intact Su remanié   
 Cu intact Cu remanié   
 Nd   
 WP WL  
 W

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbote	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol Asphalte.									10 20 30 40 50 60 70 80 90
	-0.20	Remblai: Sable et silt graveleux, un peu de blocs.									
1					EM-01						
2											

Remarques:  
 Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
 V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

SITE: Carrière Saint-Michel

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

PUITS NO: PU-15-07

PAGE: 2 de 2

DOSSIER NO: F063392-220

TECHNICIEN: V. Goldstein

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique											
											10	20	30	40	50	60	70	80	90			
4					EM-02																	
5																						
6																						
	-6.20	Fin du sondage au roc probable.																				

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-16-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue	N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)		Remanié	Su intact	◆ Su remanié
CR: Carottier à diamants	Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)		Intact	□ Cu intact	■ Cu remanié
EM: Échantillon prélevé à la main	Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)		Perdu	Nd ← →	
TS: Tube shelby	W: Teneur en eau (%)		Carotté	WP  -----  WL	
TA: Tarière manuelle	WL: Limite de liquidité (%)		Niveau d'eau	○ W	
	WP: Limite de plasticité (%)				
	Autres: voir la note explicative ci-jointe				

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai: Sable et gravier.									10 20 30 40 50 60 70 80 90
1	-0.20	Remblai: Sable graveleux et cailloux.			EM-01						
2					EM-02						

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-16-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
				X																	
	-3.50	Fin du sondage au roc.																			
4																					
5																					
6																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-17-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m): 1.200000

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue  
 CR: Carottier à diamants  
 EM: Échantillon prélevé à la main  
 TS: Tube shelby  
 TA: Tarière manuelle

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)  
 Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)  
 Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  
 W: Teneur en eau (%)  
 WL: Limite de liquidité (%)  
 WP: Limite de plasticité (%)

Remanié  
 Intact  
 Perdu  
 Carotté  
 Niveau d'eau

Su intact Su remanié  
 Cu intact  Cu remanié  
 Nd WL  
 WP WL  
 W

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique
	0.00	Elevation arbitraire du sol									10 20 30 40 50 60 70 80 90
1		Remblai: Pierre concassée, cailloux et blocs. Venue d'eau vers 0,9 m de profondeur, film huileux et odeur d'hydrocarbures pétroliers.			EM-01						
2	-1.20	Fin du sondage au roc.									

Remarques:  
 Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
 V. Goldstein





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-18-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

**SYMBOLES ET ABRÉVIATION**

- |  |  |  |              |             |              |
|--|--|--|--------------|-------------|--------------|
| CF: Cuillère fendue                        | N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)    |  | Remanié      | Su intact   | ◆ Su remanié |
| CR: Carottier à diamants                   | Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa) |  | Intact       | □ Cu intact | ■ Cu remanié |
| EM: Échantillon prélevé à la main          | Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)  |  | Perdu        | Nd          | ← →          |
| TS: Tube shelby                            | W: Teneur en eau (%)                                 |  | Carotté      | WP          | ← → WL       |
| TA: Tarière manuelle                       | WL: Limite de liquidité (%)                          |  | Niveau d'eau | ⊙ W         |              |
|  | WP: Limite de plasticité (%)                         |  |              |             |              |
| Autres: voir la note explicative ci-jointe |  |  |              |             |              |

**COUPE STRATIGRAPHIQUE**

**ÉCHANTILLONS et EXCAVATION**

**RÉSULTATS D'ESSAIS**

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai: Pierre concassée, cailloux et blocs. Venue d'eau avec film huileux en surface. Présence d'une conduite en fonte enfouie.																			
1					EM-01																
	-1.20	Fin du sondage au roc.																			
2																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: PU-19-07

SITE: Carrière Saint-Michel

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle hydraulique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 0

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2007-05-18

### SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)



Remanié

Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)



Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)



Perdu

Nd ← →

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)



Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)



Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappo d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique									
	0.00	Elevation arbitraire du sol Remblai: GPierre concassée avec terre végétale et présences de bois. Forte odeur de décomposition.									10 20 30 40 50 60 70 80 90									
	-0.70	Fin du sondage au roc.			EM-01															
1																				
2																				

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
V. Goldstein



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-01

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): -24.33

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

◇ Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

← →

TS: Tube shelly

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév. -24.33	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol																			
		Remblai: Sable, gravier, un peu de silt, 30% de débris (béton, brique, métal, pneu)																			
1																					
2					EM-01																
3	-27.33	Refus sur roc Fin du sondage																			
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date):

J.F. Séguin, ing.









PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-04

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 3

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): -26.13

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

◇ Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

○ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév. -26.13	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol Remblai: Sable et gravier avec un peu de silt, 40% de débris (béton, bloc, asphalte, brique, métal)																			
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.











PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-06

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 3.50

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	3.50	Elevation géodésique du sol																			
	3.42	Béton bitumineux Remblai: Gravier et sable			EM-01																
	2.90	Refus sur roc Fin du sondage																			
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-07

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

EQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 3.60

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

◇ Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube sheiby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev. 3.60	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol																			
	3.52	Béton bitumineux Remblai: Gravier et sable		X	EM-01																
	3.00	Refus sur roc Fin du sondage							←												
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.









PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-09

SITE: Carrière Francon

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 9.49

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	3.99	Fin du sondage																			
	6																				
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-10

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 4.05

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév. 4.05	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol Remblai: Gravier et sable																			
1	3.05	Refus sur roc Fin du sondage																			
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.







PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-12

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 7.60

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév. 7.60	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol																			
		Remblai: Gravier et sable, un peu de silt, présence de matières organiques et d'argile, 50% de débris (béton, asphalte, métal, brique)																			
1																					
2					EM-01																
3																					
4																					
	3.10	Refus sur roc Fin du sondage																			
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-13

SITE: Carrière Francon

PAGE: 2 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m):

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sois et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
6																					
	-6.50	Refus sur roc Fin du sondage																			
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.









PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-15

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 2

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLEVATION DE SURFACE (m): 8.46

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev. 8.46	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol																			
		Remblai: Gravier et sable avec un peu de silt et d'argile, matières organiques, 65% de débris (béton, asphalte, brique, baril, pneu, bois)																			
1																					
					EM-01																
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.







PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-17

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 1

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m): 5.39

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

Su intact

Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

Cu intact

Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

TS: Tube sheiby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev. 5.39	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
		Elevation géodésique du sol																			
		Remblai: Gravier et sable, 15% de débris (béton)			EM-01																
1		Refus sur roc																			
	3.89	Fin du sondage																			
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:

Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :

J.F. Séguin, ing.





PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-18

SITE: Carrière Francon

PAGE: 1 de 5

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m):

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

## SYMBOLES ET ABRÉVIATION

CF: Cuillère fendue

N: Indice de pénétration standard (coups / 300mm)

Remanié

◇ Su intact

◆ Su remanié

CR: Carottier à diamants

Su: Résistance au cisaillement au cône suédois (kPa)

Intact

□ Cu intact

■ Cu remanié

EM: Échantillon prélevé à la main

Cu: Résistance au cisaillement au scissomètre (kPa)

Perdu

Nd

← →

TS: Tube shelby

W: Teneur en eau (%)

Carotté

WP ← → WL

TA: Tarière manuelle

WL: Limite de liquidité (%)

Niveau d'eau

⊙ W

WP: Limite de plasticité (%)

Autres: voir la note explicative ci-jointe

## COUPE STRATIGRAPHIQUE

## ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

## RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév. 0.00	Description des sols et du roc Elevation géodésique du sol	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
1		Remblai: Gravier et sable, un peu de silt et d'argile, 80% de déchets (béton, brique, bois, barils, métal)																			
2																					
3																					
4																					
5																					

Remarques:  
Stabilité des parois:Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-18

SITE: Carrière Francon

PAGE: 2 de 5

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

EQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m):

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élév.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<60µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
	6																				
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-18

SITE: Carrière Francon

PAGE: 3 de 5

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

ÉQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m):

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique										
											10	20	30	40	50	60	70	80	90		
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.



PROJET: Caractérisation environnementale

PUITS NO: TR-18

SITE: Carrière Francon

PAGE: 4 de 5

LOCALISATION DU SONDAGE: Voir plan de localisation

DOSSIER NO: F063392-220

EQUIPEMENT UTILISÉ: Pelle mécanique

TECHNICIEN: V. Goldstein

ÉLÉVATION DE SURFACE (m):

NIVEAU D'EAU (m):

DATE MESURÉ:

DATE DE RÉALISATION: 2006-11-22

### COUPE STRATIGRAPHIQUE

### ÉCHANTILLONS et EXCAVATION

### RÉSULTATS D'ESSAIS

Prof	Élev.	Description des sols et du roc	Symbole	État	Type no	<80µm %	T/E %	Nappe d'eau	Venues d'eau	Autres essais	Échelle graphique									
											10	20	30	40	50	60	70	80	90	
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				

Remarques:  
Stabilité des parois:

Approuvé par (date) :  
J.F. Séguin, ing.







## ***ANNEXE 6***

### ***CERTIFICAT D'ANALYSES CHIMIQUES***



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
 Varennes, Québec J3X 1P7  
 tél. (514) 332-6001 téléc. (514) 332-5066

740, Galt Ouest, 2e étage  
 Sherbrooke, Québec J1H 1Z3  
 tél. (819) 566-8855 téléc. (819) 566-0224

## Certificat d'analyse

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Client: **S.M. ENVIRONNEMENT**

Mme Vilma Goldstein  
 75, Queen  
 Suite 5200  
 Montréal, Québec  
 H3C 2N6

No client: 2149

No projet:

Bon de commande: F063392

No dossier MDDEP:

Tél.:

Téléc.:

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
---------	-------------	----------	-------	-------	------------



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0186325 / PU-01-07-1				
Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-05-24				
Hydrocarbures pétroliers de C10 à C50	264	mg/Kg		2007-05-27
-----HAP-----	-	-		2007-05-25
Acénaphène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Acénaphthylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Anthracène	0.11	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) anthracène	0.35	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) pyrène	0.26	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (b,j,k) fluoranthène	0.43	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (c) phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (g,h,i) pérylène	0.18	mg/Kg		2007-05-25
Chrysène	0.24	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,i) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,l) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-1,3 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-7,12benzo(a)anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluoranthène	0.47	mg/Kg		2007-05-25
Fluorène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	0.17	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-1 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-2 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-3 cholanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Phénanthrène	0.32	mg/Kg		2007-05-25
Pyrène	0.42	mg/Kg		2007-05-25
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
<u>% de récup. étalons analogues</u>	-	-		2007-05-25
d10-Acénaphène	84	%		2007-05-25
d10-Phénanthrène	79	%		2007-05-25
d12-Chrysène	66	%		2007-05-25
Cadmium (Cd)	<1.0	mg/Kg		2007-05-28
Chrome (Cr)	25	mg/Kg		2007-05-28
Cuivre (Cu)	28	mg/Kg		2007-05-28
Nickel (Ni)	22	mg/Kg		2007-05-28
Plomb (Pb)	44	mg/Kg		2007-05-28
Zinc (Zn)	84	mg/Kg		2007-05-28



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0186327 / PU-07-07-1				
Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-05-24				
Hydrocarbures pétroliers de C10 à C50	<100	mg/Kg		2007-05-27
-----HAP-----	-	-		2007-05-25
Acénaphène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Acénaphthylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (b,j,k) fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (c) phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (g,h,i) pérylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Chrysène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,i) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,l) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-1,3 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-7,12benzo(a)anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluorène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-1 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-2 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-3 cholanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Naphtalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
<u>% de récup. étalons analogues</u>	-	-		2007-05-25
d10-Acénaphène	94	%		2007-05-25
d10-Phénanthrène	90	%		2007-05-25
d12-Chrysène	68	%		2007-05-25
Cadmium (Cd)	<1.0	mg/Kg		2007-05-28
Chrome (Cr)	25	mg/Kg		2007-05-28
Cuivre (Cu)	21	mg/Kg		2007-05-28
Nickel (Ni)	20	mg/Kg		2007-05-28
Plomb (Pb)	17	mg/Kg		2007-05-28
Zinc (Zn)	50	mg/Kg		2007-05-28



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0186328 / PU-10-07-1				
Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-05-24				
Hydrocarbures pétroliers de C10 à C50	179	mg/Kg		2007-05-27
-----HAP-----	-	-		2007-05-25
Acénaphène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Acénaphthylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (b,j,k) fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (c) phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (g,h,i) pérylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Chrysène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,i) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,l) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-1,3 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-7,12benzo(a)anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluorène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-1 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-2 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-3 cholanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
<u>% de récup. étalons analogues</u>	-	-		2007-05-25
d10-Acénaphène	96	%		2007-05-25
d10-Phénanthrène	85	%		2007-05-25
d12-Chrysène	74	%		2007-05-25
Cadmium (Cd)	<1.0	mg/Kg		2007-05-28
Chrome (Cr)	<10	mg/Kg		2007-05-28
Cuivre (Cu)	<10	mg/Kg		2007-05-28
Nickel (Ni)	<10	mg/Kg		2007-05-28
Plomb (Pb)	<10	mg/Kg		2007-05-28
Zinc (Zn)	18	mg/Kg		2007-05-28





# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0186329 / PU-10-07-3				
Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-05-24				
Hydrocarbures pétroliers de C10 à C50	852	mg/Kg		2007-05-27
-----HAP-----	-	-		2007-05-25
Acénaphthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Acénaphthylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (b,j,k) fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (c) phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (g,h,i) pérylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Chrysène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,i) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,l) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-1,3 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-7,12benzo(a)anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluorène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-1 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-2 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-3 cholanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
<u>% de récup. étalons analogues</u>	-	-		2007-05-25
d10-Acénaphthène	89	%		2007-05-25
d10-Phénanthrène	78	%		2007-05-25
d12-Chrysène	68	%		2007-05-25
Cadmium (Cd)	<1.0	mg/Kg		2007-05-28
Chrome (Cr)	14	mg/Kg		2007-05-28
Cuivre (Cu)	13	mg/Kg		2007-05-28
Nickel (Ni)	13	mg/Kg		2007-05-28
Plomb (Pb)	16	mg/Kg		2007-05-28
Zinc (Zn)	37	mg/Kg		2007-05-28



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

Nature de l'échantillon: Sol

Projet:

Sous-projet:

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0186330 / PU-11-07-2				
Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-05-24				
Hydrocarbures pétroliers de C10 à C50	364	mg/Kg		2007-05-27
-----HAP-----	-	-		2007-05-25
Acénaphtène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Acénaphthylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) anthracène	0.11	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (a) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (b,j,k) fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (c) phénanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Benzo (g,h,i) pérylène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Chrysène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,h) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,i) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Dibenzo (a,l) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-1,3 naphthalène	0.10	mg/Kg		2007-05-25
Diméthyl-7,12benzo(a)anthracène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluoranthène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Fluorène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-1 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-2 naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Méthyl-3 cholanthrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Naphthalène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Phénanthrène	0.13	mg/Kg		2007-05-25
Pyrène	<0.10	mg/Kg		2007-05-25
Triméthyl-2,3,5 naphthalène	0.12	mg/Kg		2007-05-25
<u>% de récup. étalons analogues</u>	-	-		2007-05-25
d10-Acénaphtène	89	%		2007-05-25
d10-Phénanthrène	79	%		2007-05-25
d12-Chrysène	65	%		2007-05-25
Cadmium (Cd)	<1.0	mg/Kg		2007-05-28
Chrome (Cr)	15	mg/Kg		2007-05-28
Cuivre (Cu)	16	mg/Kg		2007-05-28
Nickel (Ni)	15	mg/Kg		2007-05-28
Plomb (Pb)	17	mg/Kg		2007-05-28
Zinc (Zn)	32	mg/Kg		2007-05-28

Méthodes d'analyse	Description	Référence externe	Procédure interne
Hydrocarbures pétrol. C10-C50	Extraction à l'hexane et GC-FID	MA.410-Hyd.1.0	ILCE-033
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (f) GCMS		MA.400 - HAP 1.1	ILCE-061
Métaux	Digestion acide et dosage ICP	MA200Mét11 et MA203Mét32	ILCE-025
Humidité / siccité	Gravimétrie	MENVIQ.90.05/210 Met. 1.2	ILCE-030

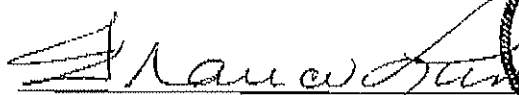



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.


## Certificat d'analyse (suite)

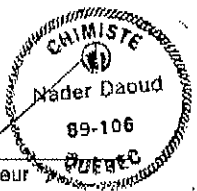
No M054326, version 1

Émis le: 2007-05-31

  
 France Luneau, Chimiste, chargée de projet



  
 Nader Daoud, Chimiste, superviseur



- Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite des Laboratoires d'analyses S.M. inc.  
 - Les résultats ne se rapportent qu'aux objets soumis à l'essai.



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
Varenes, Québec J3X 1P7  
tél. (514) 332-6001 téléc. (514) 332-5066

740, Galt Ouest, 2e étage  
Sherbrooke, Québec J1H 1Z3  
tél. (819) 566-8855 téléc. (819) 566-0224

## Certificat d'analyse

No M055903, version 1

Émis le: 2007-06-08

Client: **S.M. ENVIRONNEMENT**  
Mme Vilma Goldstein  
75, Queen  
Suite 5200  
Montréal, Québec  
H3C 2N6

No client: 2149  
No projet: 8655  
Bon de commande:  
No dossier MDDEP:

Tél.:  
Télééc.:

Nature de l'échantillon: Sol

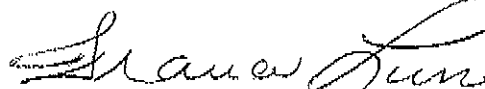
Projet: Caractérisation sites - phases 1-2  
Sous-projet: Sols contaminés avec normes

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0190196	PU-10-07-3				
	Prélevé le : 2007-05-18 Par : Client Reçu le : 2007-06-01				
	Essence	<20	mg/Kg		2007-06-04
	Diésel	<20	mg/Kg		2007-06-04
	Huile à moteur 2 temps	827	mg/Kg		2007-06-04
	Huile à moteur 4 temps	<20	mg/Kg		2007-06-04
	Bunker/diésel altéré	<20	mg/Kg		2007-06-04
	Diluant à peinture	<20	mg/Kg		2007-06-04
	Créosote	<20	mg/Kg		2007-06-04
	* BPC par congénères	ANNEXE	mg/Kg		2007-06-07


Remarques: Possibilité de présence de diésel altéré et/ou composés lourds.

\* Cette analyse a été effectuée en sous-traitance.

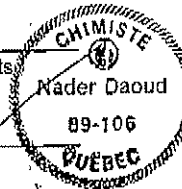
Méthodes d'analyse	Description	Référence externe	Procédure interne
BPC par congénères	GCMS	Sous-traitance	Externe
Humidité / siccité	Gravimétrie	MENVIQ.90.05/210 Met. 1.2	ILCE-030
Produits pétroliers	GC-FID	Aucune	ILCE-023

  
France Luneau, Chimiste, chargée de projet



  
André Dor, B.Sc Biologie, chargé de projets

  
Nader Daoud, Chimiste, superviseur



# ANNEXE

RÉSULTAT DE  
BPC PAR CONGÉNÈRE





**GROUPE D'ESSAIS**  
www.bodycote.com  
www.bodycotetesting.com

Numéro de demande: **07-274351**

Cliant: **GROUPE SM INC. (LE)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

**Échantillon(s)**

**No Labo.** 1306718  
**Votre Référence** 0190198  
**Matrice** Sol  
**Prélevé par** LE CLIENT  
**Lieu de prélèvement** NA  
**Prélevé le** 2007-05-18  
**Reçu Labo** 2007-06-04

**BPC congénères terrain contaminé**

BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.  
PON-18-18-02 (REF: MA 400-BPC 1.0).

	<b>Préparation</b>	2007-06-05
	<b>Analyse</b>	2007-06-06
	<b>No. séquence</b>	127642
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.014
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.014
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.014
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.014
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.014
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.014
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.014
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	0.022
CI-6 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	0.020
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.014
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	0.022
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.014
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.014
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.014
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.014

Certificat d'analyse no. 203975 - Version 1 - Page 3 de 5

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



**GROUPE D'ESSAIS**  
www.bodycote.com  
www.bodycotetesting.com

Numéro de demande: **07-274351**

Client: **GROUPE SM INC. (LE)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

**Échantillon(s)**

**No Labo.** 1306718  
 Votre Référence 0190198  
 Matrice Sol  
 Prélevé par LE CLIENT  
 Lieu de prélèvement NA  
 Prélevé le 2007-05-18  
 Reçu Labo 2007-06-04



CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	0.020
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.014
CI-6 IUPAC # 189	mg/kg	< 0.014
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.014
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.014
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.014
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.014
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.014
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.014
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.014
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.014
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.014
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.014
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.014
CI-6 totaux	mg/kg	0.077
CI-7 totaux	mg/kg	0.020
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.014
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.014
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.014
Sommation des BPC	mg/kg	0.096 (A-B)
<b>Pourcentage de récupération</b>		
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	98%
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	98%
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	109%

Certificat d'analyse no. 203975 - Version 1 - Page 4 de 5

Bodycote Groupe d'Essais  
121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, émis en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 90 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

# Bodycote

**GROUPE D'ESSAIS**

www.bodycote.com

www.bodycotetesting.com

**Numéro de demande: 07-274351**

Client: GROUPE SM INC. (LE)

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

**Échantillon(s)**

<b>No Labo.</b>	1306718
Votre Référence	0190196
Matrice	Sol
Prélevé par	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2007-05-18
Reçu Labo	2007-06-04

Paramètres

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons destinés pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Chimiste

Certificat d'analyse no. 203975 - Version 1 - Page 5 de 5

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sans en obtenir, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



GROUPE D'ESSAIS

www.bodycote.com

www.bodycotetesting.com

### Certificat d'analyse

 Numéro de demande: **07-274351**
Client: **GROUPE SM INC. (LE)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

### Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (intervalle)
<b>BPC congénères terrain contaminé</b>					
No Séquence: 127642					
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.043	0.035 - 0.065
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.060	0.049 - 0.091
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.038	0.028 - 0.052
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.041	0.028 - 0.052
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.041	0.028 - 0.052
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.040	0.028 - 0.052
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.037	0.028 - 0.052
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.028 - 0.052
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.026	0.014 - 0.026
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.028 - 0.052
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.036	0.028 - 0.052
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.036	0.028 - 0.052
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.036	0.028 - 0.052
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.011	0.007 - 0.013
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.038	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.038	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.041	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.040	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.017	0.014 - 0.026
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.009	0.007 - 0.013
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.060	0.035 - 0.065
CI-7 IUPAC # 167	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.035	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.038	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.042	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.028 - 0.052
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.042	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.040	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.041	0.028 - 0.052

### Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.203975 - Page 1 de 2

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



GROUPE D'ESSAIS

www.bodycote.com

www.bodycotetesting.com

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **07-274351**Client: **GROUPE SM INC. (LE)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

**Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)**

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.041	0.028 - 0.052
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.028 - 0.052
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.030	0.021 - 0.039
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.038	0.028 - 0.052
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.028 - 0.052
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.040	0.028 - 0.052
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.039	0.028 - 0.052
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.037	0.028 - 0.052
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.005	< 0.005	0.042	0.028 - 0.052
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
Sommation des BPC	mg/kg	< 0.005	< 0.005	NA	NA
<b>Humidité (pour calcul)</b>					
No Séquence: 127665					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.8	45 - 55

**Commentaires CQ**

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.203975 - Page 2 de 2

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.





GROUPE D'ESSAIS

www.bodycote.com

www.bodycotetesting.com

**Certificat d'analyse**Numéro de demande: **07-274351**Client: **GROUPE SM INC. (LE)**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

**Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie**

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		Écart (%)
		Valeur 1	Valeur 2	
Humidité (pour calcul) No Séquence: 127665	(No éch)		(1306718)	
Humidité	%	4.5	2.1	72.7

**Commentaires CQ**

Annexe 2 du certificat no.203975 - Page 1 de 1

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



**GROUPE D'ESSAIS**  
www.bodycote.com  
www.bodycotetesting.com

## Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **07-274351**

Demande d'analyse reçue le: 2007-06-04

Date d'émission du certificat: 2007-06-07

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel  
 Certificat d'analyse préliminaire

### Requérant

#### GROUPE SM INC. (LE)

1471 LIONEL-BOULET, SUITE 10  
VARENNES, Québec, Canada  
J3X 1P7

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

### Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terras du St-Laurent. Les critères D correspondant au "Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés" sont inclus dans ce certificat à titre indicatif seulement.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ :** Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / **CONFIDENTIALITY NOTICE :** This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat d'analyse no. 203975 - Version 1 - Page 1 de 5



GROUPE D'ESSAIS

www.bodycote.com

www.bodycotetesting.com

Numéro de demande: **07-274351**

Client: GROUPE SM INC. (LE)

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
L-15793	NA	FRANCE LUNEAU

## Échantillon(s)

No Labo.	1308718
Votre Référence	0190196
Matrice	Soi
Prélevé par	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA
Prélevé le	2007-05-18
Reçu Labo	2007-06-04

## Humidité (pour calcul)

Humidité (gravimétrie)  
PON-99-01-05, section 5  
Humidité

Préparation	2007-06-04
Analyse	2007-06-05
No. séquence	127665
%	4.5

Certificat d'analyse no. 203975 - Version 1 - Page 2 de 5

Bodycote Groupe d'Essais

121 Boul. Hymus • Pointe-Claire • Québec • Canada • H9R 1E6 • Tél: +1 (514) 697-3273 • Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.